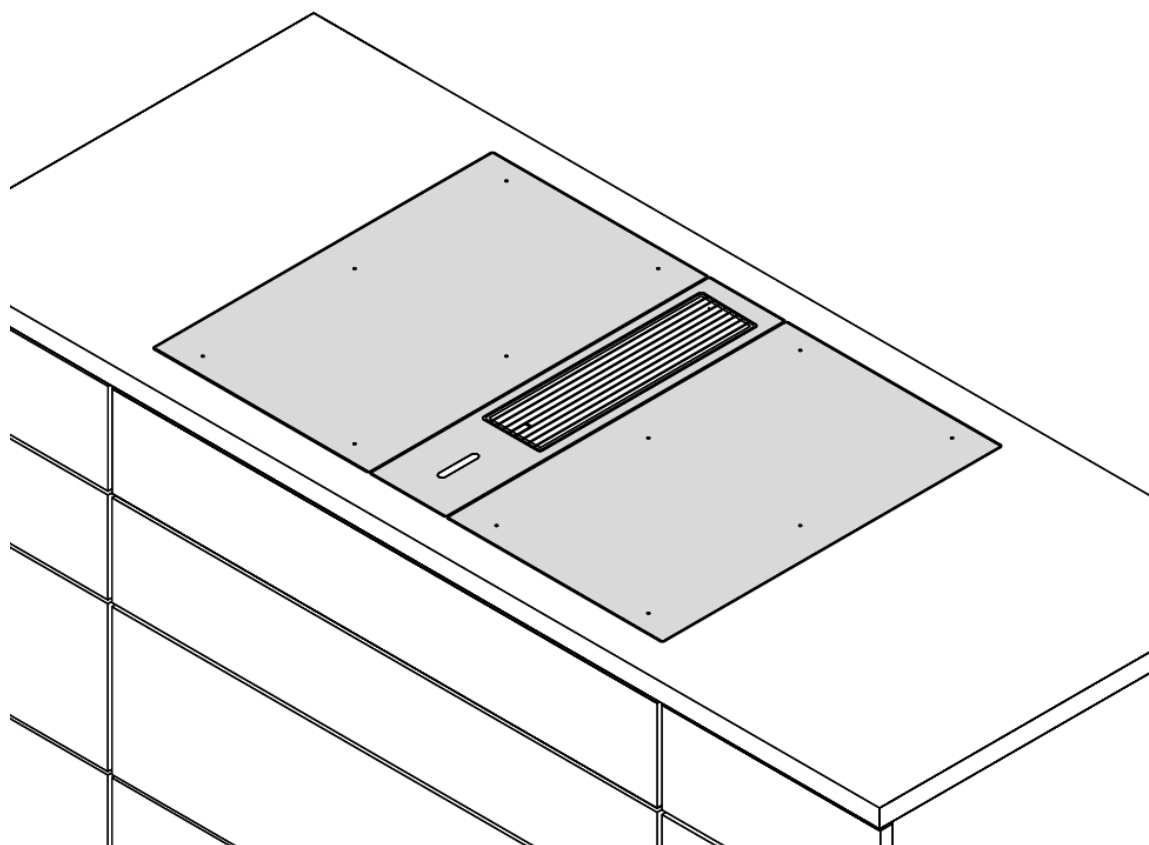


**SK** Návod na použitie Classic 2.0



000113-10006

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecne</b>	<b>4</b>
1.1	Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž....	4
1.2	Záruka.....	4
1.3	Zhoda výrobku.....	4
1.4	Ochrana osobných údajov.....	4
1.5	Forma uvádzania informácií.....	4
1.5.1	Bezpečnostné a výstražné upozornenia.....	4
1.5.2	Obrázky.....	4
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>5</b>
2.1	Použitie v súlade s určeným účelom.....	5
2.2	Osoby s obmedzenými schopnosťami.....	5
2.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	5
2.4	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu.....	6
2.4.1	Bezpečnostné upozornenia k obsluhu odsávača.....	7
2.4.2	Bezpečnostné upozornenia k obsluhu varných dosiek.....	8
2.5	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti.....	9
2.5.1	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti pre digestory.....	10
2.5.2	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti pre varné dosky.....	10
2.6	Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely.....	10
<b>3</b>	<b>Popis spotrebiča</b>	<b>11</b>
3.1	Digestor.....	11
3.1.1	Opis typu.....	11
3.1.2	Usporiadanie.....	11
3.1.3	Princíp funkcie.....	11
3.1.4	Prvky a prehľad funkcií.....	11
3.1.5	USB rozhranie.....	11
3.1.6	Rozhranie pre externé zariadenia.....	12
3.2	Popis systému.....	12
3.2.1	Ovládací panel a princíp ovládania.....	12
3.2.2	Symboly.....	13
3.2.3	7-dielny displej.....	13
3.2.4	Farebný koncept.....	13
3.2.5	Koncept svietivosti.....	14
3.2.6	Zvukový koncept.....	14
3.2.7	Indikátor údržby filtra.....	14
3.3	Varné dosky.....	14
3.3.1	Opis typu.....	14
3.3.2	Usporiadanie.....	15
3.3.3	Princíp funkcie indukčných varných dosiek.....	18
3.3.4	Princíp funkcie Hyper a HiLight varných dosiek.....	19
3.3.5	Princíp fungovania plynovej sklokeramickej varnej dosky.....	19
3.3.6	Princíp funkcie Tepan grilu z nerezovej ocele.....	20
3.3.7	Prehľad funkcie.....	21
3.4	Bezpečnostné zariadenia.....	21
3.4.1	Bezpečnostné vypnutie.....	21
3.4.2	Indikácia zvyškového tepla.....	21
3.4.3	Ochrana proti prehriatiu.....	21
3.4.4	Detská poistka.....	21
<b>4</b>	<b>Funkcia a ovládanie</b>	<b>22</b>
4.1	Všeobecné a špecifické pokyny pre obsluhu.....	22
4.1.1	Špeciálne pokyny pre obsluhu pre Tepan gril z nerezovej ocele.....	22
4.1.2	Špeciálne pokyny pre obsluhu plynovej varnej dosky.....	22
4.2	Dotyková obsluha.....	23

<b>4.3</b>	<b>Obsluha systému.....</b>	<b>23</b>
4.3.1	Princíp ovládania.....	23
4.3.2	Zapnutie.....	23
4.3.3	Vypnutie.....	24
4.3.4	Zámok obsluhy.....	24
4.3.5	Zámok čistenia.....	24
4.3.6	Detská poistka.....	24
4.3.7	Kuchynský časovač.....	24
<b>4.4</b>	<b>Ovládanie digestora.....</b>	<b>25</b>
4.4.1	Nastavenie výkonového stupňa ventilátora.....	25
4.4.2	Zosilnená úroveň výkonu ventilátora.....	25
4.4.3	Odťahová automatika.....	25
4.4.4	Vypnutie ventilátora.....	25
4.4.5	Dobehová automatika.....	26
<b>4.5</b>	<b>Ovládanie varných dosiek.....</b>	<b>26</b>
4.5.1	Výber varných zón.....	26
4.5.2	Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu.....	26
4.5.3	Vypnutie varnej zóny.....	26
4.5.4	Funkcia automatického predohrevu.....	27
4.5.5	Zosilnená úroveň výkonu.....	27
4.5.6	Zapnutie 2 okruhov pri varných doskách CKCH a CKCB.....	27
4.5.7	Funkcia premostenia.....	28
4.5.8	Funkcia udržiavania teploty.....	28
4.5.9	Funkcia čistenia pri Tepan grile z nerezovej ocele.....	28
4.5.10	Časovač varných zón.....	29
4.5.11	Funkcia pauzy.....	29
4.5.12	Rozpoznanie hrnca.....	29
<b>5</b>	<b>Zákaznícke menu</b>	<b>30</b>
5.1	Prehľad menu.....	30
5.2	Ovládanie menu.....	30
5.3	Základná konfigurácia.....	30
5.4	Štandardné menu.....	31
5.4.1	Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov.....	31
5.4.2	Položka menu 2: Detská poistka.....	31
5.4.3	Položka menu 3: Automatické riadenie odťahu.....	31
5.4.4	Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia.....	32
5.4.5	Položka menu 5: Doba trvania dobehovej automatiky.....	32
5.4.6	Položka menu 6: Verzia softvéru.....	32
5.4.7	Položka menu 7: Verzia hardvéru.....	32
5.4.8	Položka menu 8: Aktualizácia softvéru systému.....	33
5.4.9	Položka menu 9: Export údajov.....	33
5.4.10	Položka menu A: Životnosť recirkulačného filtra.....	34
5.4.11	Položka menu B: Zobrazíť filter, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra.....	34
5.4.12	Položka menu H: Konfigurácia systému odťahu.....	35
5.4.13	Položka menu J: Zobrazenie indikácie typu filtra.....	35
5.4.14	Položka menu L: Konfigurácia ventilátorov Fan.....	35
<b>6</b>	<b>Rozšírené menu</b>	<b>37</b>
6.1	Obsluha rozšíreného menu.....	37
6.1.1	Potrebný prístupový kód.....	37
6.1.2	Vyvolanie rozšíreného menu.....	37
6.1.3	Ukončenie rozšíreného menu.....	37
6.2	Položky rozšíreného menu.....	37
6.2.1	Položka menu D: Režim demo.....	37
6.2.2	Položka menu E: Test displejov a tlačidiel.....	38
6.2.3	Položka menu F: Obnovenie výrobných nastavení.....	38
6.3	Konfigurácia plynu.....	38
6.3.1	Položka menu P: PGU.....	39
6.3.2	Položka menu S: GAS.....	39
6.3.3	Položka menu T: GAS.....	39
<b>7</b>	<b>Čistenie a starostlivosť</b>	<b>41</b>
7.1	Čistiaci prostriedok.....	41

7.1.1	Čistiace prostriedky na sklokeramické varné dosky	41
7.1.2	Čistiace prostriedky na Tepan gril z nerezovej ocele	41
7.2	Ošetrovanie spotrebiča	41
7.3	Čistenie digestora	41
7.3.1	Demontáž súčastí	41
7.3.2	Čistenie komponentov	42
7.3.3	Montáž súčastí	42
7.3.4	Výmena filtra s aktívnym uhlím	42
7.4	Čistenie varných dosiek	42
7.4.1	Čistenie sklokeramických povrchov	42
7.4.2	Čistenie grilovacej plochy Tepan grilu z nerezovej ocele	43
7.4.3	Čistenie komponentov plynovej varnej dosky	43
<b>8</b>	<b>Odstraňovanie porúch</b>	<b>45</b>
8.1	Odstraňovanie porúch systému	45
8.2	Odstraňovanie porúch digestora	45
8.3	Odstraňovanie porúch varných dosiek	46
8.4	Odstraňovanie porúch plynovej varnej dosky	46
8.5	Postup pri poruchách	47
<b>9</b>	<b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b>	<b>48</b>
9.1	Záruka výrobcu BORA	48
9.1.1	Predĺženie záruky	48
9.2	Zákaznícky servis	48
9.3	Náhradné diely	48
9.4	Príslušenstvo	48
<b>10</b>	<b>Typové štítky</b>	<b>50</b>
<b>11</b>	<b>Energetické informačné listy</b>	<b>51</b>
11.1	Energetický informačný list CKA2	51
11.2	Energetický informačný list CKFI	52
11.3	Energetický informačný list CKI	52
11.4	Energetický informačný list CKCH	52
11.5	Energetický informačný list CKCB	53
11.6	Energetický informačný list CKG	53

# 1 Všeobecne

Tento návod obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabraňujú škodám na spotrebiči. Pred montážou alebo prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.

S týmto návodom sú platné aj ďalšie dokumenty. Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky. Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

## 1.1 Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž

**i** Tento návod opisuje systém BORA Classic 2.0 s verzou softvéru 03.00.

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť od mnohých variantov spotrebiča a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.2 Záruka

Spoločnosť BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej ako BORA – neručia za škody spôsobené nerešpektovaním príp. nedodržaním materiálov a podkladov, ktoré sú súčasťou dodávky!

Spoločnosť BORA ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

## 1.3 Zhoda výrobku

### Smernice

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim smerniciam EÚ/ES:

- 2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
- 2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí
- 2009/125/ES Smernica o ekodizajne
- 2011/65/EÚ Smernica RoHS

### Nariadenia

Plynové spotrebiče vyhovujú nasledujúcim nariadeniam EÚ:

- (EÚ) 2016/426 Nariadenie o spotrebičoch spaľujúcich plynné palivá

## 1.4 Ochrana osobných údajov

Váš odsávača ukladá počas prevádzky pseudonymizované údaje, ako napr. vykonané nastavenia menu, prevádzkové hodiny jednotlivých technických jednotiek a počet zvolených funkcií. Odsávač okrem toho zaznamenáva chyby v kombinácii s počtom prevádzkových hodín. Údaje je možné prečítať výlučne ručne cez Váš odsávač. Toto rozhodnutie je preto iba na Vás. Tieto uložené údaje potom v prípade servisného zásahu umožňujú rýchle vyhľadávanie chýb a ich odstránenie.

## 1.5 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky. Výrobok, ktorý je opísaný v tomto návode, sa ďalej označuje ako spotrebič.

Pokyny k činnosti (inštrukcie) sú označené šípkou:

► Všetky pokyny vykonávajúte vždy v uvedenom poradí. Vymenovania sú označené odrážkami na začiatku riadku:

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

**i** Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### 1.5.1 Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov. Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

#### **! NEBEZPEČENSTVO**



##### Typ a zdroj nebezpečenstva

##### Následky v prípade nedodržania

##### ► Bezpečnostné opatrenia

Prítom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	Nebezpečenstvo	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	Varovanie	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.
	Pozor	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.
	Poznámka	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozíť škody na majetku.

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

### 1.5.2 Obrázky

Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.



## 2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

### 2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach. Tento spotrebič nie je určený:

- na prevádzku v exteriéri
- na vykurovanie priestorov
- na chladenie, odvetrávanie alebo odvlhčovanie priestorov
- na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania (výnimka Núdzové vypnutie pri digestore)
- na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
- na prevádzku v nekompletne namontovanom stave

Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením.

**i** Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

### 2.2 Osoby s obmedzenými schopnosťami

#### Deti

Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

- ▶ Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť spotrebiče alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli deti zaujímať. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič.

**i** Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

#### Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Uvedenie do prevádzky môže byť obmedzené detskou poistkou.

### **!** NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo popálenia o horúce kuchynské nádoby a horúce jedlá

Rukoväte prečnievajúce cez pracovnú dosku sú lákadlom pre deti.

- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcim varným doskám, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- ▶ Neotáčajte rukoväte hrncov a panvíc tak, aby prečnievali cez pracovnú dosku.
- ▶ Zabráňte tomu, aby ste na seba mohli strhnúť horúce hrnce a panvice.
- ▶ V prípade potreby použite vhodné ochranné mriežky varnej dosky príp. kryty na varnú dosku.
- ▶ Používajte iba ochranné mriežky varnej dosky a kryty na varnú dosku schválené výrobcom spotrebiča, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- ▶ Kontaktujte svojho špecializovaného predajcu BORA alebo servisný tím BORA kvôli výberu vhodnej ochrannej mriežky varnej dosky.

### 2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

### **!** NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo udusenia časťami balenia

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životu nebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

### **!** NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo poranenia následkom poškodených povrchov

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomov na povrchu spotrebičov (napr. poškodené sklo), najmä v oblasti ovládacej jednotky, môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom. Okrem toho hrozí riziko poranenia na poškodenom povrchu.

- ▶ Nedotýkajte sa poškodeného povrchu.
- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia mechanickými poškodeniami na spotrebiči**

Mechanické poškodenia (napr. zlomenie, deformácia, uvoľnenie lepeného spoja a pod.) na spotrebiči, ako aj vedenia a diely príslušenstva môžu zapríčiniť poranenia.

- ▶ Spotrebič uveďte mimo prevádzku.
- ▶ Nepokúšajte sa sami opravovať alebo vymieňať poškodené komponenty.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčiastkami spotrebiča**

Padajúce súčasti spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia preťažením**

Pri preprave a montáži spotrebičov môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniám končatín a trupu.

- ▶ V prípade potreby prepravujte a montujte spotrebič vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniám.

**POZOR****Poškodenie následkom nesprávneho používania**

Povrchy spotrebičov sa nesmú používať ako pracovná alebo odkladacia plocha. Spotrebiče sa týmto môžu poškodiť (najmä tvrdými a špicatými predmetmi).

- ▶ Nepoužívajte spotrebiče ako pracovnú dosku alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Neukladajte tvrdé alebo špicaté predmety na povrchy spotrebičov.

**POZNÁMKA****Poruchy a chyby**

Pri poruchách alebo nesprávnej obsluhu sa zobrazia chybové hlásenia.

- ▶ V prípade porúch a chýb sa riadte pokynmi v kapitole Odstraňovanie porúch.
- ▶ V prípade porúch a chýb, ktoré tu nie sú uvedené a opísané, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča domácimi zvieratami**

Domáce zvieratá môžu poškodiť spotrebič alebo sa poraniť.

- ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

**2.4 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu****NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo požiaru hroziace nadmerne zohriatymi olejmi a tukmi**

Olej alebo tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- ▶ Pri varení s olejmi a tukmi nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypnite spotrebič.
- ▶ Oheň uhasť napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia na horúcich spotrebičoch**

Konkrétne spotrebiče a ich časti, ktorých sa môžete dotknúť, sa pri používaní silno zohrejú. Po vypnutí musia tieto spotrebiče najprv vychladnúť. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcich spotrebičov.
- ▶ Všimajte si indikáciu zvyškového tepla.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia pri výpadku prúdu**

Počas alebo po výpadku prúdu môže byť spotrebič, ktorý sa predtým používal, ešte horúci.

- ▶ Nedotýkajte sa spotrebiča, pokiaľ je ešte horúci.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcemu spotrebiču.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia a požiaru následkom horúcich predmetov**

Spotrebič a jeho prístupné časti sú počas prevádzky a počas ochladzovania horúce. Predmety, ktoré sa dotýkajú horúcich častí spotrebiča, sa veľmi rýchlo zohrejú a môžu spôsobiť ťažké popáleniny (to platí najmä pre kovové predmety, ako napr. nože, vidličky, lyžice, pokrievky alebo súčasti spotrebiča) alebo sa vznietiť.

- ▶ Na spotrebiči nenechávajte ležať žiadne predmety.
- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).
- ▶ Pri indukčných varných doskách sa nespoľahnite na rozpoznanie hrnca, ale po použití spotrebič vždy vypnite.

**POZOR****Poškodenie horúcimi kuchynskými nádobami**

Horúce kuchynské nádoby môžu poškodiť konkrétne súčasti spotrebiča.

- ▶ Neumiestňujte žiadne horúce kuchynské nádoby v oblasti ovládacieho panela alebo indikácie varnej dosky.
- ▶ Neumiestňujte horúce kuchynské nádoby do blízkosti prívodnej dýzy.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča**

Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.

- ▶ Ubezpečte sa, že dno kuchynských nádob a povrch spotrebiča sú čisté a suché.
- ▶ Kuchynské nádoby vždy zdvihnite (neťahajte ich), aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu spotrebiča.
- ▶ Nepoužívajte spotrebič ako odkladaciu plochu.
- ▶ Po použití spotrebič vždy vypnite.

**2.4.1 Bezpečnostné upozornenia k obsluhu odsávača****NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo ohrozenia života pri otrave dymom**

Ak sa odsávač používa v režime odvodu vzduchu, vzduch sa odoberá z miesta montáže a susedných miestností. Bez dostatočného privádzaného vzduchu vzniká podtlak. Ak sa súčasne používa krb závislý od prívodu vzduchu, z komína alebo odťahovej šachty sa do obytných priestorov môžu dostať jedovaté spaliny.

- ▶ Vždy zabezpečte dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.
- ▶ Používajte len schválené a overené spínacie prístroje (napr. okenný kontaktný spínač, kontrola nízkeho tlaku) a nechajte ich schváliť autorizovaným odborným personál (certifikovaný kominár).

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo požiaru pri flambovaní**

Odsávač pri prevádzke odsáva kuchynský tuk. Pri flambovaní jedál sa tento kuchynský tuk môže vznietiť.

- ▶ Odsávač pravidelne čistite.
- ▶ Ak sa odsávač používa, nikdy nepracujte s otvoreným plameňom.

**POZOR****Poškodenie nasatými predmetmi alebo papierom**

Odsávač môže nasať malé a ľahké predmety, ako napr. látkové alebo papierové kuchynské utierky. Tým môže dôjsť k poškodeniu ventilátora alebo zníženiu výkonu odťahu.

- ▶ Neodkladajte na odsávač žiadne predmety ani papier.
- ▶ Odsávač používajte len s vloženým tukovým filtrom.

**POZOR****Poškodenie usadeným tukom a nečistotami**

Usadený tuk a nečistoty môžu negatívne ovplyvniť funkciu odsávača.

- ▶ Odsávač nikdy nepoužívajte bez správne vloženého tukového filtra z nerezovej ocele.

**POZNÁMKA****Zvýšená vlhkosť vzduchu**

Pri každom varení sa do vzduchu v miestnosti uvoľňuje vlhkosť. V režime obehu vzduchu sa z kuchynských výparov odstraňuje len zanedbateľné percento vlhkosti.

- ▶ Pri režime obehu vzduchu sa postarajte o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.
- ▶ Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45 – 60 % vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených vetracích otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.

## 2.4.2 Bezpečnostné upozornenia k obsluhu varných dosiek

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo požiaru pri ponechaní varnej dosky bez dozoru**

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- ▶ Nikdy nenechávajte zohrievať olej alebo tuk bez dozoru.
- ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypnite varnú dosku.
- ▶ Oheň uhaste napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo výbuchu hroziace horľavými kvapalinami**

Horľavé kvapaliny v blízkosti varnej dosky môžu vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.

- ▶ Nerozstrekujte žiadne aerosólové prípravky v blízkosti spotrebiča, pokiaľ sa používa.
- ▶ V blízkosti varnej dosky neskladujte žiadne horľavé kvapaliny.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo výbuchu plynu a udusenía plynom**

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia, alebo udusenie.

- ▶ Ak počas prevádzky ucítite zápach plynu, spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Zdroje zapálenia (otvorený plameň, žiariče / ohrievače) držte mimo dosahu a nestláčajte vypínače svetiel alebo spínače elektrických a elektronických zariadení.
- ▶ Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- ▶ Okamžite zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.
- ▶ Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- ▶ Okamžite informujte zákaznícky servis alebo plynoinštalatéra.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo požiaru hroziace otvoreným plameňom**

Otvorený plameň môže zapáliť horľavé predmety.

- ▶ Ak potrebujete hrnce alebo panvice na chvíľu odstaviť z varnej dosky, nastavte plameň na najnižší stupeň.
- ▶ Nikdy nenechávajte otvorený plameň bez dozoru.
- ▶ Oheň uhaste napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.
- ▶ Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia na horúcom odsávači pri používaní plynových varných dosiek**

Odsávač a jeho prístupné diely (najmä klapka uzáveru, tukový filter z nerezovej ocele a vaňa tukového filtra) sa pri prevádzke susediacej plynovej varnej dosky zahrejú. Po vypnutí plynovej varnej dosky musí odsávač najprv vychladnúť. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúceho odsávača.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcemu digestoru, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia uniknutými horúcimi kvapalinami**

Pri varení bez dozoru môže dôjsť k vykypeniu a úniku horúcich kvapalín.

- ▶ Sledujte každé varenie.
- ▶ Vyhnite sa prekypeniu.
- ▶ Po použití spotrebič vždy vypnite.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo popálenia horúcou parou**

Kvapaliny, ktoré preniknú medzi varnú zónu a dno kuchynskej nádoby, sa môžu odparovať a spôsobiť popáleniny na pokožke.

- ▶ Ubezpečte sa, že varná zóna a dno kuchynskej nádoby sú vždy suché.

**POZNÁMKA****Poškodenie jedlami s obsahom cukru a soli**

Znečistenie varnej zóny jedlami a šťavami s obsahom cukru alebo soli môže viesť k poškodeniu varnej zóny.

- ▶ Dávajte pozor, aby sa na varnú zónu nedostali žiadne jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli.
- ▶ Jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli z horúcej varnej zóny okamžite odstráňte.

**POZOR****Elektromagnetické žiarenie**

Vplyv na kardiostimulátory, načúvacie prístroje a kovové implantáty. Indukčné varné zóny vytvárajú v oblasti varných zón vysokofrekvenčné elektromagnetické pole. V bezprostrednej blízkosti varných zón môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na kardiostimulátory, načúvacie prístroje alebo kovové implantáty alebo môžu dôjsť k narušeniu ich funkcie.

- ▶ V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Vášho lekárskeho prístroja alebo na Vášho lekára.

**2.5 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti****POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča kvôli znečisteným prístrojom**

Znečistenia môžu viesť k poškodeniu, obmedzeniu funkcií alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu.

- ▶ Spotrebič pravidelne čistite.
- ▶ Znečistenia okamžite odstráňte.
- ▶ Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškriabaniu a odreniu povrchu dosky.
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastkach a viesť k materiálnym škodám.
- ▶ Dodržte všetky pokyny z kapitoly „Čistenie a ošetrovanie“.



### 2.5.1 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti pre digestory

#### NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo požiaru spôsobeného tukovými usadeninami

V prípade nepravidelného alebo nedostatočného čistenia tukového filtra alebo pri výmene filtra po stanovenom intervale rastie nebezpečenstvo požiaru.

- ▶ Filter čistíte a vymieňajte v pravidelných intervaloch.

#### POZNÁMKA

##### Poškodenia spotrebiča a porucha funkcie

Následkom znečistených ventilačných otvorov sa môžu diely poškodiť a vyskytnúť sa poruchy funkcie.

- ▶ Ventilačné otvory udržiavajte otvorené a čisté.

### 2.5.2 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti pre varné dosky

#### VAROVANIE

##### Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi povrchmi

Pri čistení horúcich varných dosiek hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- ▶ Čistíte iba vychladnuté varné dosky.
- ▶ Všímajte si indikáciu zvyškového tepla.

### 2.6 Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely

#### NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo poranenia pri opravách

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri vykonávaní opráv.

- ▶ Opravy a servisné práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel.

#### VAROVANIE

##### Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia kvôli nesprávnym opravám

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

#### POZOR

##### Nebezpečenstvo poranenia pri oprave plynových zariadení

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri demontáži.

- ▶ Práce na plynovej prípojke smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

## 3 Popis spotrebiča

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 3.1 Digestor

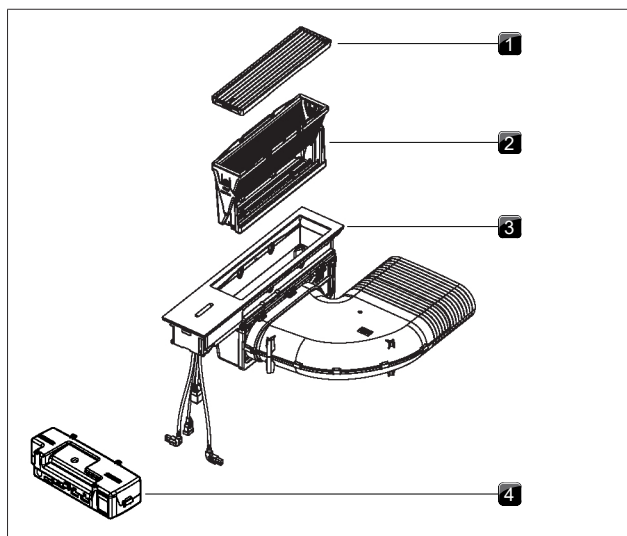
**i** Digestor je centrálnou súčasťou a obsahuje kompletnú ovládaciu elektroniku pre celý systém. Bez digestora nie je prevádzka systému, alebo jednotlivých komponentov, možná.

#### 3.1.1 Opis typu

Typ	Dlhé označenie
CKA2	Classic digestor flexibilný systém so samostatnou riadiacou jednotkou, kombinovateľný s Classic varnými doskami a s ďalšími univerzálnymi komponentmi
CKA2AB	Classic digestor All Black flexibilný systém so samostatnou riadiacou jednotkou, kombinovateľný s Classic varnými doskami a s ďalšími univerzálnymi komponentmi

Tab. 3.1 Opis typu

#### 3.1.2 Usporiadanie



Obr. 3.1 Classic digestor

- [1] Prívodná dýza
- [2] Jednotka tukového filtra
- [3] Digestor
- [4] Riadiaca jednotka

#### 3.1.3 Princíp funkcie

V závislosti od vášho rozhodnutia pri kúpe sa digestor používa ako variant s odvodom vzduchu alebo recirkuláciou.



Odvod vzduchu

Odsávaný vzduch sa čistí cez tukový filter a je odvádzaný von cez potrubný systém.

Odvod vzduchu sa nesmie odvádzať do:

- používaného komína na dym alebo spaliny
- šachty, ktorá slúži na odvetrávanie miestností, kde sú nainštalované krby.

Ak má byť odvod vzduchu odvádzaný do dymového alebo spalínového komína, ktorý sa nepoužíva, montáž musí skontrolovať a povoliť kompetentný kominár.

**i** Ak sa digestor uvedie do prevádzky v systéme odvodu vzduchu, potom sa odťahový výkon pri nastavení nižšieho výkonového stupňa automaticky zvýši na prvých 20 sekúnd (funkcia puzdra v stene).



Recirkulácia

Odsávaný vzduch prechádza tukovým filtrom a filtrom s aktívnym uhlím, kde sa čistí, a potom sa vracia späť do miestnosti.

Na zachytenie pachov v režime obehu vzduchu sa musí používať pachový filter. Z hygienických a zdravotných dôvodov sa filter s aktívnym uhlím musí vymieňať v odporúčaných intervaloch (Čistenie a starostlivosť).

**i** V režime obehu vzduchu je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie a odvetrávanie pre odvádzanie vlhkosti.

**i** Ak sa digestor uvedie do prevádzky v systéme recirkulácie, potom je pri nastavení výkonového stupňa doba prevádzky automaticky odpočítaná od životnosti recirkulačného filtra. Zostávajúca životnosť filtra sa dá potom zistiť v menu.

#### 3.1.4 Prvky a prehľad funkcií

Charakteristiky	CKA2/CKA2AB
Automatické rozpoznanie ventilátora	✓
Elektronická regulácia výkonu	✓
Komunikácia rozhraní	✓
Kompaktná jednotka tukového filtra	✓
<b>Funkcie</b>	
Dobehová automatika	✓
Zosilnená úroveň výkonu	✓
Odťahová automatika	✓
Indikátor údržby filtra (recirkulačná prevádzka)	✓
<b>Bezpečnostné zariadenia</b>	
Zámok obsluhy	✓
Bezpečnostné vypnutie	✓
Aktívne monitorovanie chýb	✓

Tab. 3.2 Prvky a prehľad funkcií

#### 3.1.5 USB rozhranie

**i** USB rozhranie je určené len pre aktualizácie alebo na export údajov a je napájané prúdom len kvôli týmto procesom. Nahrávanie alebo iné funkcie nie sú možné.



Systém disponuje USB rozhraním. Toto rozhranie je vhodné len pre veľkokapacitné zariadenia (USB pamäťové kľúče). Tieto USB kľúče musia byť naformátované so súborovým systémom FAT32.

### 3.1.6 Rozhranie pre externé zariadenia

Interné rozhranie riadiacej jednotky sa môže použiť na rozšírené možnosti riadenia. Disponuje kontaktom Home-In a Home-Out (pozri návod na montáž).

- Kontakt Home-In je možné použiť pre vstup signálu externých spínacích prístrojov (napr. okený kontaktný spínač).
- Kontakt Home-Out je možné použiť na ovládanie externých zariadení.

## 3.2 Popis systému

- ▶ Na prevádzku systému BORA Classic 2.0 používajte vždy najaktuálnejší softvér systému.

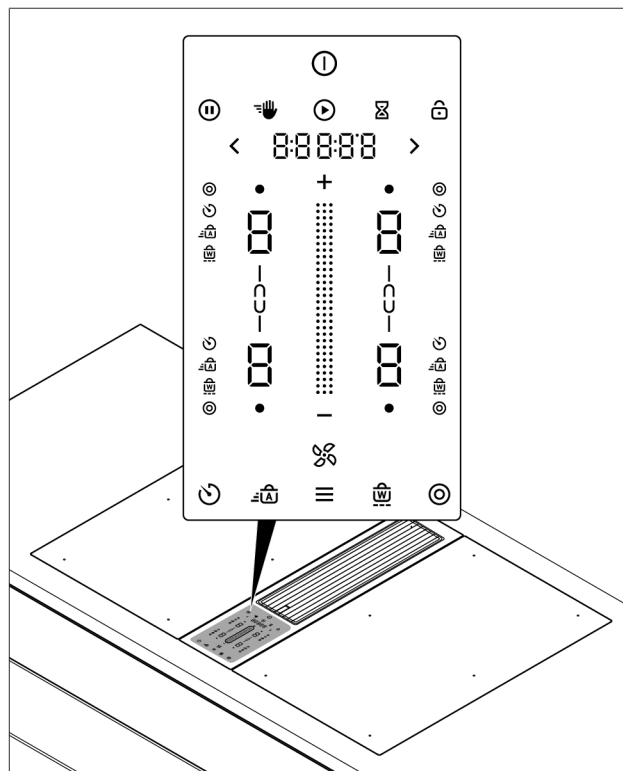
**i** Najaktuálnejší softvér je voľne dostupný na domovskej stránke firmy BORA ([www.bora.com](http://www.bora.com), výrobky, BORA Classic 2.0, digestor BORA Classic CKA2/CKA2AB, dokumenty).

- ▶ V prípade potreby zistite nainštalovanú verziu softvéru (pozri "5.4.6 Položka menu 6: Verzia softvéru").
- ▶ V prípade potreby vykonajte aktualizáciu softvéru systému (pozri "5.4.8 Položka menu 8: Aktualizácia softvéru systému").

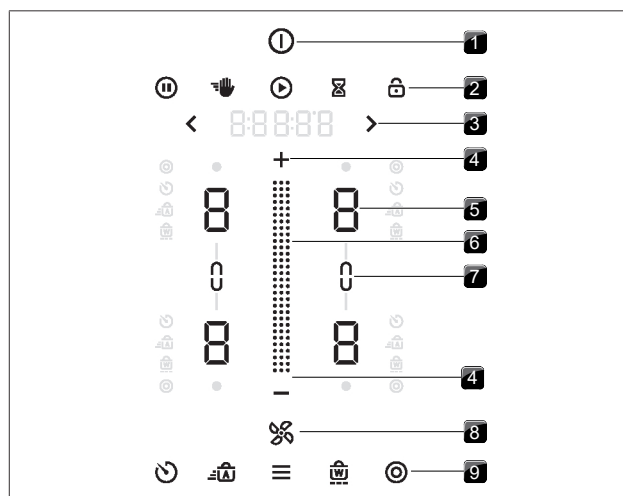
### 3.2.1 Ovládací panel a princíp ovládania

- i** Systém sa ovláda cez ovládací panel digestor.
- i** Cez jeden digestor je možné ovládať a riadiť 1 alebo 2 varné dosky.
- i** Princíp ovládania a funkcie sú presnejšie opísané v kapitole Funkcia a ovládanie.

Digestor a varné dosky sa obsluhujú prostredníctvom centrálného ovládacieho panela. Ovládací panel je vybavený elektronickými dotykovými tlačidlami a zobrazovacími poľami. Dotykové tlačidlá reagujú na dotyk prsta (dotykové plochy).

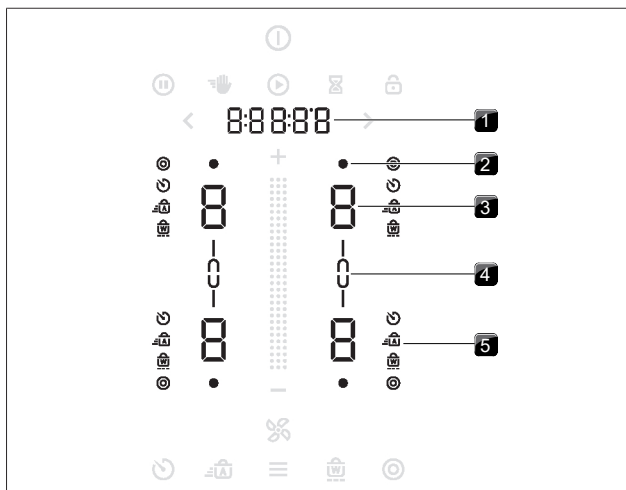


Obr. 3.2 Centrálny dotykový/posuvný ovládací panel



Obr. 3.3 Dotykové plochy

- [1] Zapnutie/vypnutie
- [2] nadradené funkcie
- [3] Navigácia
- [4] Rozsah nastavenia výkonových stupňov Plus/Mínus
- [5] Výber varných zón (4x)
- [6] Dotykový posuvný regulátor (rozsah nastavenia výkonových stupňov)
- [7] Funkcia premostenia (2x)
- [8] Ventilátor
- [9] Doplnkové funkcie varenia a menu



Obr. 3.4 Oblasti indikácie

- [1] Multifunkčný displej
- [2] Indikácia pre horúcu varnú zónu resp. indikácia zvyškového tepla (4x)
- [3] Displej varnej zóny (4x)
- [4] Indikácia funkcie premostenia (2x)
- [5] Indikácia doplnkových funkcií varenia (4x4)

### 3.2.2 Symboly

Všeobecné symboly	Označenie	Funkcia/ovládanie
	Tlačidlo zapnutia (Power)	Zapnutie/vypnutie
	Tlačidlo Pauza	Aktivovanie/deaktivovanie funkcie pauzy
	Tlačidlo čistenia	Aktivovanie/deaktivovanie zámku čistenia
	Tlačidlo Štart	Spustenie časovača
	Tlačidlo Kuchynský časovač	Nastavenie kuchynského časovača
	Tlačidlo zámku	Zámok obsluhy
	Posuvný regulátor (slider)	Nastavenie hodnôt
	Tlačidlo Plus	Zvýšenie hodnoty
	Tlačidlo Mínus	Zníženie hodnoty
	Tlačidlo Vpred	Navigácia doprava
	Tlačidlo Vzad	Navigácia doľava
	Tlačidlo ventilátora	Aktivácia/deaktivácia odťahovej automaticky, potvrdenie dobehu
	Tlačidlo menu	Vyvolanie menu, ukončenie menu

Tab. 3.3 Všeobecné symboly (ikony)

Symboly varných zón	Označenie	Funkcia/ovládanie
	Tlačidlo ohrevného okruhu	Zapnutie 2 okruhov
	Tlačidlo časovača	Nastavenie časovača varných zón
	Tlačidlo predohrevu	Funkcia automatického predohrevu aktivovanie/deaktivovanie
	Tlačidlo udržiavania teploty	Funkcia udržiavania teploty aktivovanie/deaktivovanie
	Tlačidlo premostenia	Funkcia premostenia aktivovanie/deaktivovanie
	Indikácia premostenia	Funkcia premostenia je aktívna
	Indikácia Horúca (Hot)	Varná zóna sa zohrieva alebo je ešte horúca

Tab. 3.4 Symboly varných zón (ikony)

### 3.2.3 7-dielny displej

Indikátor ventilátora	Význam
I - 5	Výkonové stupne
P	Zosilnená úroveň výkonu
A	Odfahová automatika
Multifunkčný displej	Význam
napr. 190°	Indikácia teploty (len pri CKT)
00:00:00	Zostávajúci čas časovača resp. kuchynského časovača
napr. E123	Kód chyby
Displej varnej zóny	Význam
I - 9	Výkonové stupne
P	Zosilnená úroveň výkonu
-	Stupeň udržiavania teploty 1
≡	Stupeň udržiavania teploty 2
≡	Stupeň udržiavania teploty 3
□	Neaktívne
H	Indikácia zvyškového tepla (varná zóna je vypnutá, ale ešte horúca)
☒	Čistenie (len pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT)
E	Chyba
Animácie	Význam
☐ ☐ ☐	Rozpoznanie hrnca (len pri indukčných varných doskách)
☐ ☐ ☐	Čistenie (len pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT)

Tab. 3.5 Význam 7-dielneho displeja

### 3.2.4 Farebný koncept

- i** V zásade sú na displeji všetky rozsahy nastavenia ventilátorov zobrazené v modrej farbe a všetky rozsahy nastavenia varných zón v červenej farbe. Pre funkcie a hlásenia sa používajú ďalšie farby.

Vymenovanie všetkých farebných indikácií:

Displej	Ventilátor (digestor)	Farba
	Posuvný regulátor (slider)	Modrá
	Plus/mínus	Modrá
	Symbol ventilátora/odťahová automatika	Modrá
Displej	Varné zóny	Farba
	Posuvný regulátor (slider)	Červená
	Plus/mínus	Červená
	Varná zóna horúca	Signálna červená
Displej	Funkcie	Farba
	Animácia pri zapnutí/vypnutí	Béžová
	Nastavenie časovača	Béžová
Displej	Hlásenia	Farba
	Výstrahy	Oranžová
	Chyba	Signálna červená
	OK	Zelená

Tab. 3.6 Farebné indikácie

### 3.2.5 Koncept svietivosti

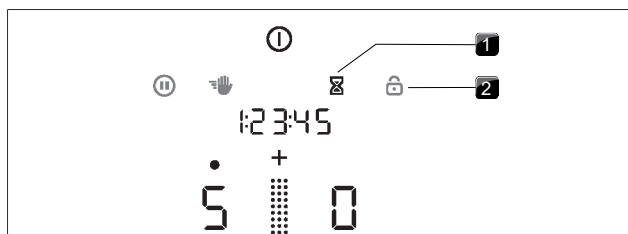
Ovládací panel disponuje 4 rôznymi stupňami osvetlenia. (100%, 75%, 50% a 0%).

Systém v zásade prispôsobí svietivosť aktuálnej situácii pri ovládaní. Relevantné indikačné prvky svietia jasnejšie, nerelevantné sú stmavené. Nedostupné funkcie sú skryté.

Svietivosť (jas)	Použitie
100 %	Funkcia je aktívna a zvolená
75 %	Funkcia je aktívna, ale nie je zvolená
50 %	Funkcia je neaktívna a voliteľná
0 %	Funkcia je nedostupná

Tab. 3.7 Koncept svietivosti

Príklad:



Obr. 3.5 Koncept svietivosti ovládacieho panela

[1] Aktívna a voliteľná funkcia (jasne svieti, 75 %)

[2] Neaktívna, ale voliteľná funkcia (stmavená, 50 %)

### 3.2.6 Zvukový koncept

**i** Hlasitosť signálnych tónov je možné nastaviť v menu (10 % do 100 %).

**i** Signálne tóny dôležité pre bezpečnosť sú vždy vydávané so 100% hlasitosťou.

**i** Signálne tóny časovača varnej zóny a kuchynského časovača vždy znejú s hlasitosťou 100 %.

Systém zásadne rozlišuje medzi tromi rôznymi typmi signálnych tónov:

Signálny tón	Účel
Individuálny tón, krátky (0,25 s)	Potvrdenie výberu
Sekvencia tónov pípnutia	Vyžaduje sa interakcia
Individuálny tón, dlhý (0,75 s)	Ukončenie funkcie

Tab. 3.8 Zvukový koncept

### 3.2.7 Indikátor údržby filtra

Nakonfigurovaným typom filtra v systéme sa definuje maximálna životnosť recirkulačného filtra (životnosť filtra). V závislosti od vloženého typu filtra sa týmto po 300 alebo 600 prevádzkových hodinách aktivuje indikátor údržby filtra.

- Ak po zapnutí digestora svieti filter ventilátora načítalo a na multifunkčnom displeji je zobrazené **Filter**, toto je upozornenie, že čoskoro bude potrebná výmena filtra.
- Ak po zapnutí digestora svieti symbol ventilátora signálnou červenou farbou a na multifunkčnom displeji sa zobrazí príslušný chybový kód **EFILT**, potom bola dosiahnutá životnosť filtra a filter sa musí vymeniť (pozri "7.3.4 Výmena filtra s aktívnym uhlím").

**i** Ak je prekročená životnosť filtra s aktívnym uhlím, môže byť negatívne ovplyvnená riadna prevádzka systému. Prevádzka digestora je síce aj naďalej možná, avšak tým zaniknú nároky na záruku a ručenie. Súčasti tukového filtra si nezávisle od indikátora údržby filtra vyžadujú pravidelné čistenie.

## 3.3 Varné dosky

**i** Varné dosky sú variabilné súčasti pre systém a ich prevádzka je možná len spolu s digestorom.

**i** Spotrebiče, ktoré sú konkrétne zabudované vo vašom systéme, nájdete na predposlednej stránke návodu na použitie (pozri "10 Typové štítky").

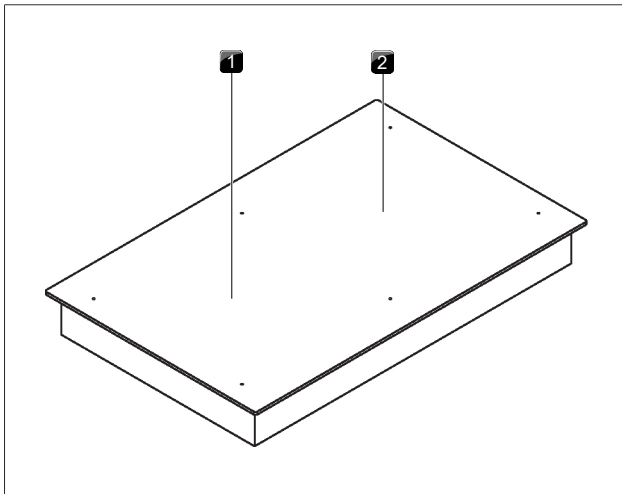
### 3.3.1 Opis typu

Typ	Dlhé označenie
CKFI	Classic sklokeramická varná doska s celoplošnou indukciou s 2 varnými zónami
CKI	Classic sklokeramická varná doska s indukciou s 2 varnými zónami
CKIW	Classic indukčný wok
CKCH	Classic Hyper-sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami 1-okruhová/2-okruhová
CKCB	Classic HiLight-sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami 1-okruhová/2-okruhová/pekáč
CKG	Classic plynová sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami
CKT	Classic Tepan gril z nerezovej ocele s 2 varnými zónami

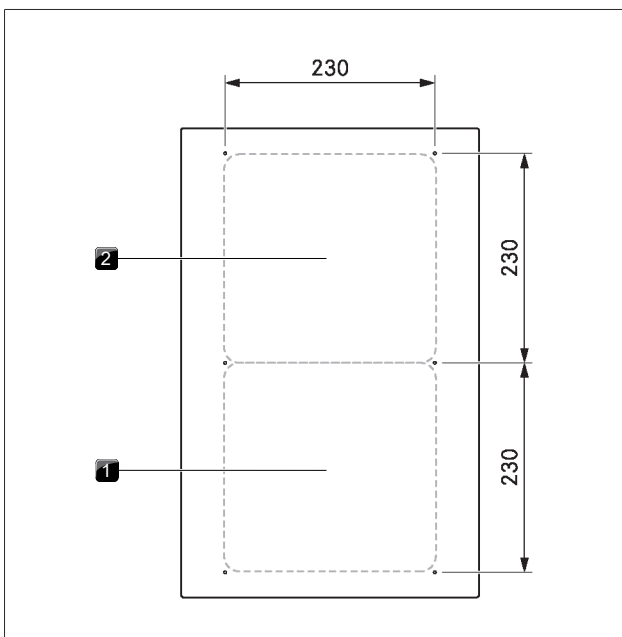
Tab. 3.9 Opis typu

### 3.3.2 Usporiadanie

#### Varná doska CKFI



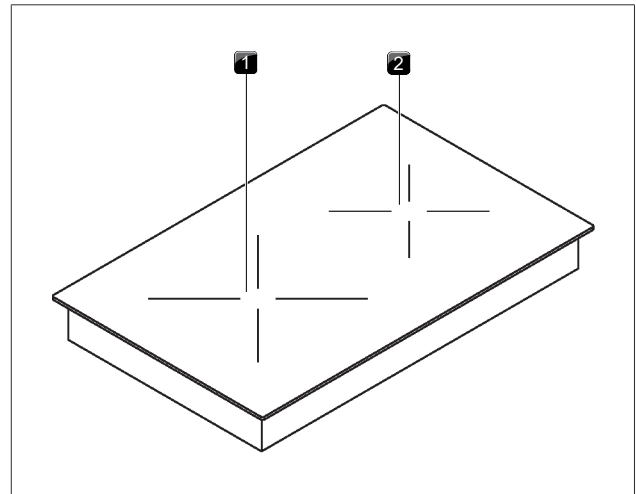
Obr. 3.6 Classic varná doska CKFI



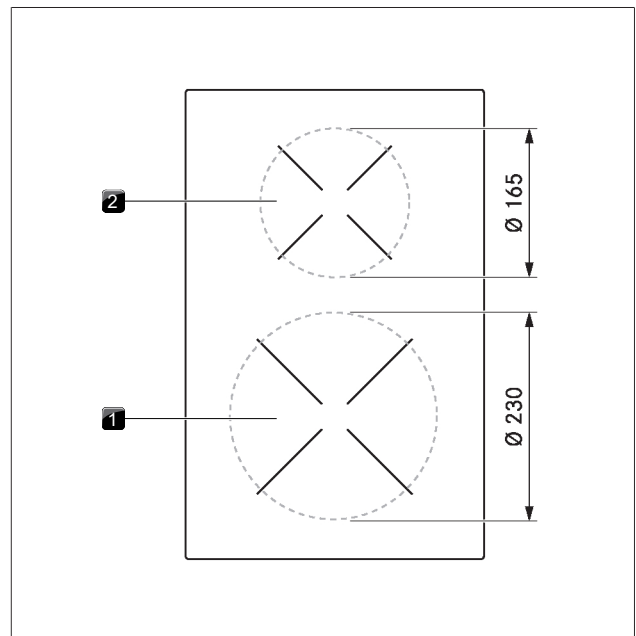
Obr. 3.7 Veľkosť varných zón

- [1] Varná zóna s celoplošnou indukciou vpredu (zóna 1)
- [2] Varná zóna s celoplošnou indukciou vzadu (zóna 2)

#### Varná doska CKI



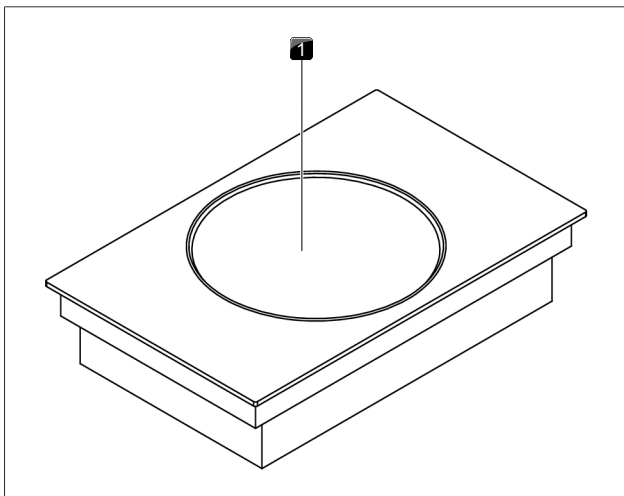
Obr. 3.8 Classic varná doska CKI



Obr. 3.9 Veľkosť varných zón

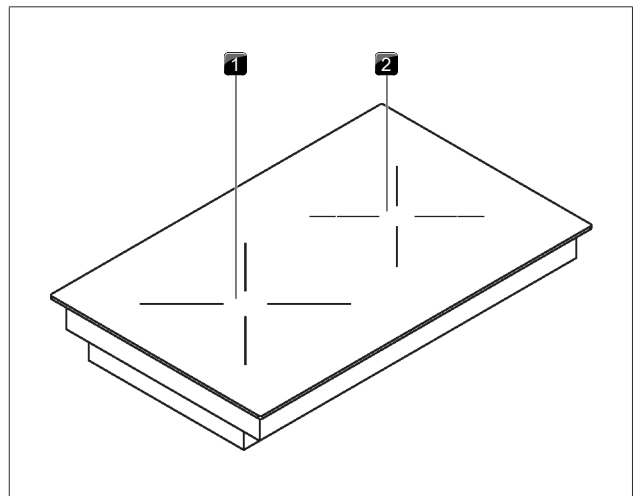
- [1] Indukčná varná zóna vpredu (zóna 1)
- [2] Indukčná varná zóna vzadu (zóna 2)

## Varná doska CKIW

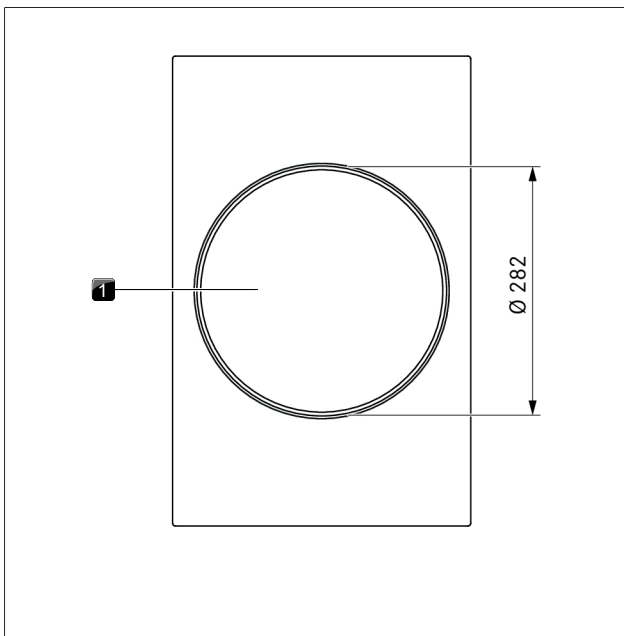


Obr. 3.10 Classic varná doska CKIW

## Varná doska CKCH

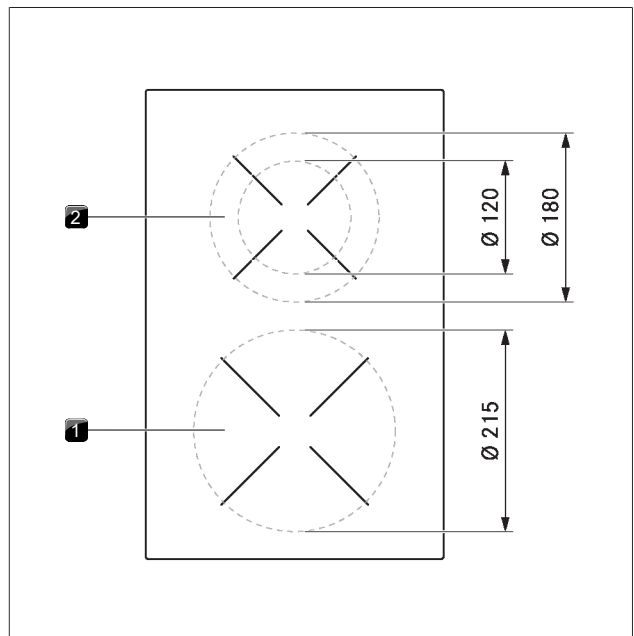


Obr. 3.12 Classic varná doska CKCH



Obr. 3.11 Veľkosť varnej zóny

[1] Indukčná varná zóna wok

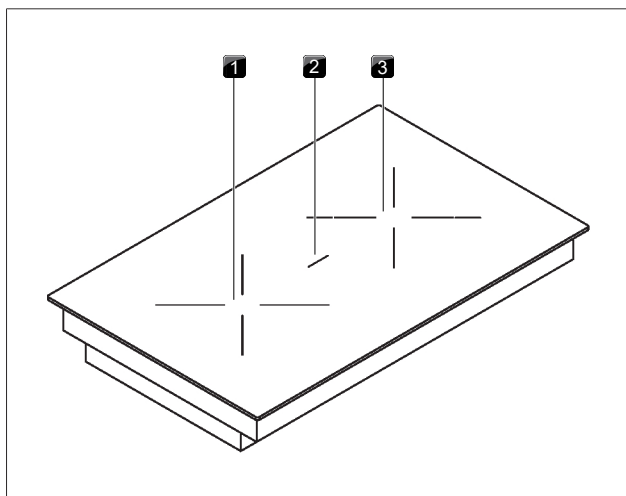


Obr. 3.13 Veľkosť varných zón

[1] Hyper varná zóna vpredu (zóna 1)

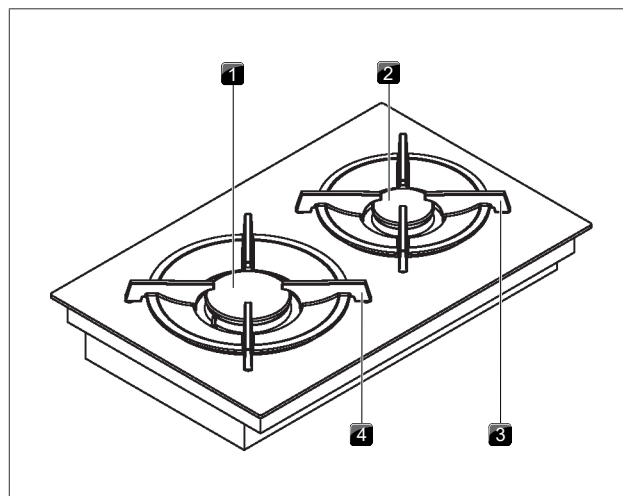
[2] 2-okružová varná zóna vzadu (zóna 2)

## Varná doska CKCB

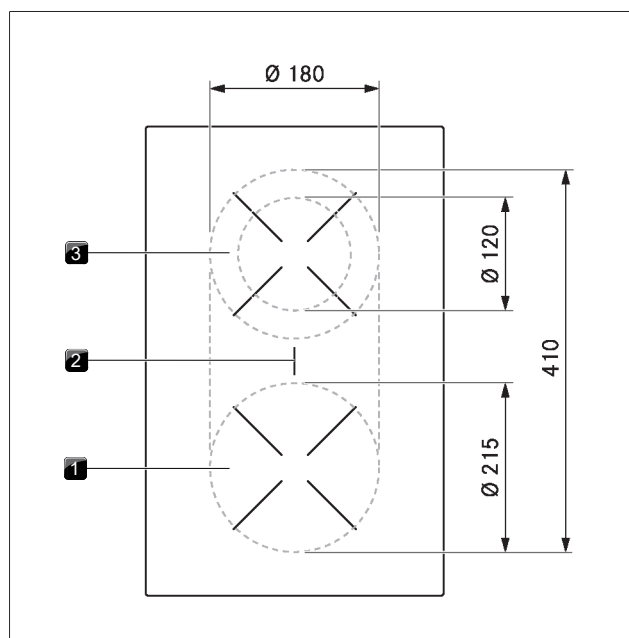


Obr. 3.14 Classic varná doska CKCB

## Varná doska CKG

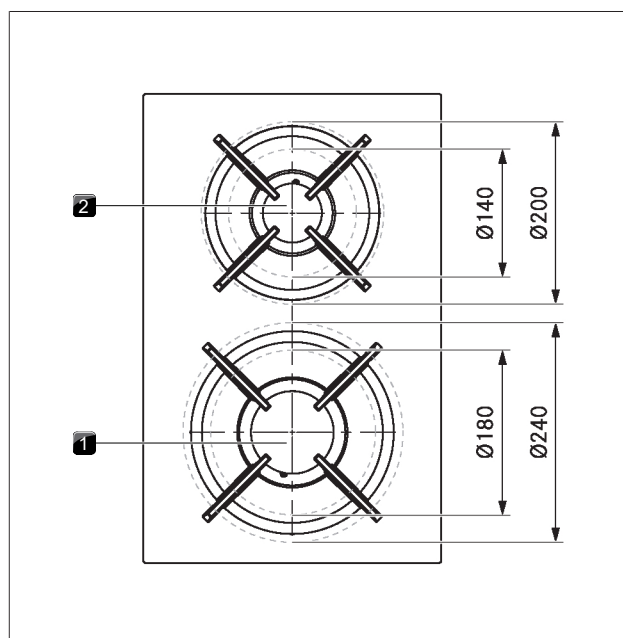


Obr. 3.16 Classic plynová sklokeramická varná doska CKG



Obr. 3.15 Veľkosť varných zón

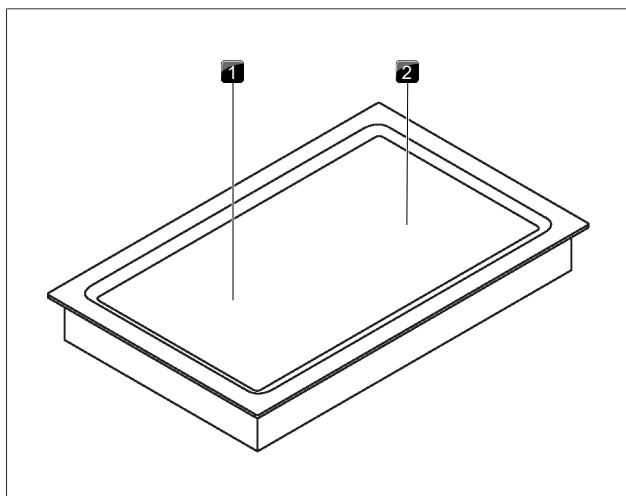
- [1] Varná zóna vpredu (zóna 1)
- [2] Varná zóna na pekáč
- [3] Varná zóna vpredu (zóna 1)



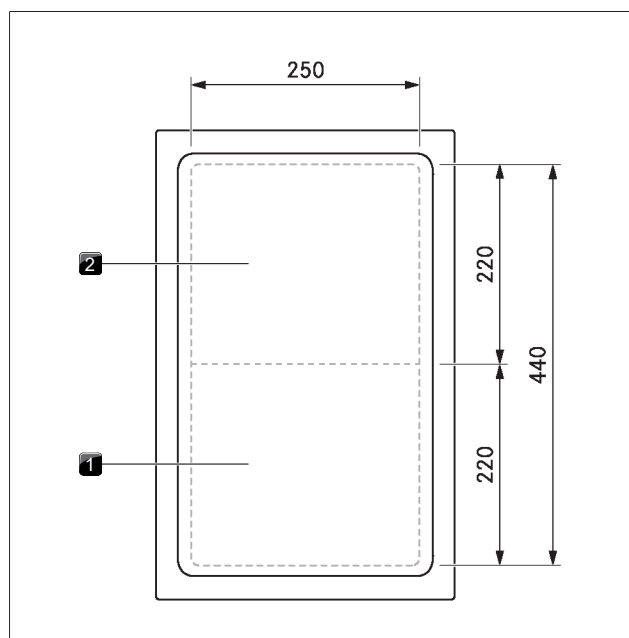
Obr. 3.17 Veľkosť varných zón

- [1] Vysokorýchlostný horák vpredu
- [2] Normálny horák vzadu
- [3] Mriežka pod hrnce vzadu
- [4] Mriežka pod hrnce vpredu

### Varná doska CKT



Obr. 3.18 Classic Tepan – gril z nerezovej ocele CKT



Obr. 3.19 Veľkosť varných zón

[1] Grilovacia zóna vpredu (zóna 1)

[2] Grilovacia zóna vzadu (zóna 2)

### 3.3.3 Princíp funkcie indukčných varných dosiek

Pod indukčnou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Pri zapnutí varnej zóny vytvorí táto cievka magnetické pole, ktoré priamo pôsobí na dno hrnca a ohrieva ho. Varná zóna sa ohrieva len nepriamo vplyvom tepla odovzdaného hrncom. Varné zóny s indukciou fungujú len vtedy, keď sú použité kuchynské nádoby s magnetizovaným dnom.

Indukcia automaticky zohľadní veľkosť použitých kuchynských nádob, preto sa na varnej zóne sa ohrieva len tá plocha, ktorú zakrýva dno hrnca.

► Dodržujte minimálny priemer dna hrnca.

### Výkonové stupne

Vysoký výkon indukčných varných dosiek spôsobí veľmi rýchle zohriatie kuchynských nádob. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Výkonový stupeň
Rozpúšťanie masla a čokolády, rozpúšťanie želatíny	1
Udržovanie teploty omáčok a polievok, varenie ryže	1-3
Varenie zemiakov, cestovín, polievok, ragú, dusenie ovocia, zeleniny a rýb, rozmrazovanie potravín	2-6
Pečenie na nepriľnavých panviciach, šetrné pečenie (bez prehrievania tuku) rezňov, rýb	6-7
Ohrievanie tuku, opekanie mäsa, predohrievanie hustých omáčok a polievok, pečenie omeliet	7-8
Varenie veľkého množstva tekutín, pečenie steakov a ohrev vody	9
Ohrev vody	P

Tab. 3.10 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné. Výkonový stupeň sa odporúča znižovať alebo zvyšovať v závislosti od kuchynských nádob a množstva pripravovaných potravín.

### Vhodné kuchynské nádoby

☞ Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre indukčné varné dosky. Kuchynské nádoby používané na varenie na indukčnej varnej doske musí byť kovové, mať magnetické vlastnosti a dostatočnú plochu dna.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- nerezovej ocele s magnetizovaným dnom
- smaltovanej ocele
- liatiny

Zariadenie	Varná zóna	Minimálny priemer dna kuchynských nádob
CKFI	vpredu	120 mm
	vzadu	120 mm
CKI	vpredu	120 mm
	vzadu	90 mm
CKIW	Wok	210 mm

Tab. 3.11 Minimálny priemer kuchynských nádob

- V prípade potreby vykonajte test s magnetom. Pokiaľ magnet drží na dne nádoby, táto nádoba je spravidla vhodná na indukčné varenie.
- Venujte pozornosť dnu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob by nemalo vykazovať žiadne zakrivenie (výnimka: varné dosky wok). Zakrivenie môže mať za následok chybnú kontrolu teploty varnej dosky, čo vedie k prehriatiu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob nesmie mať žiadne ostré ryhy a žiadne ostré hrany, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu varnej dosky.
- Kuchynské nádoby postavte (bez podložky alebo podobného) priamo na sklokeramickú dosku.



**i** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.

► Pre indukčnú varnú dosku wok je ideálne vhodná indukčná panvica wok (HIW1), ktorá je dostupná ako príslušenstvo.

### Zvuky

Pri prevádzke na indukčných varných zónach môžu v kuchynských nádobách v závislosti od materiálu a spracovania dna vznikajú zvuky:

- Pri vyššom výkone stupni sa môže vyskytnúť bzučanie. Pri znížení výkonového stupňa zoslabne alebo utíchne.
- Ak je dno kuchynských nádob vyrobené z rôznych materiálov (napr. sendvičové dno), môže sa vyskytnúť praskanie, pískanie.
- Klikanie (cvakanie) sa môže vyskytnúť pri elektronickom spínaní, najmä pri nižších výkonových stupňoch.
- Bzučanie sa môže vyskytnúť vtedy, keď je zapnutý chladiaci ventilátor. Za účelom predĺženia životnosti elektroniky je varná doska vybavená chladiacim ventilátorom. Ak sa varná doska intenzívne používa, chladiaci ventilátor sa automaticky zapne. Budete počuť bzučanie. Chladiaci ventilátor môže po vypnutí prístroja ešte bežať.

### 3.3.4 Princíp funkcie Hyper a HiLight varných dosiek

Pod varnou zónou sa nachádza sálavé ohrevné teleso s ohrevným pásikom. Po zapnutí varnej zóny produkuje ohrevný pásik sálavé teplo, ktoré sa prenáša na varnú zónu a dno hrnca a ohrieva ho.

#### Výkonové stupne

Činnosť	Výkonový stupeň
Rozpúšťanie masla a čokolády, rozpúšťanie želatíny	1
Udržovanie teploty omáčok a polievok, varenie ryže	1 - 3
Varenie zemiakov, cestovín, polievok, ragú, dusenie ovocia, zeleniny a rýb, rozmrazovanie potravín	2 - 6
Pečenie na nepriľnavých panviciach, šetrné pečenie (bez prehrievania tuku) rezňov, rýb	6 - 7
Ohrievanie tuku, opekanie mäsa, predohrevanie hustých omáčok a polievok, pečenie omeliet	7 - 8
Varenie veľkého množstva tekutín, pečenie steakov a ohrev vody	9
Ohrev vody	P

Tab. 3.12 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné. Výkonový stupeň sa odporúča znižovať alebo zvyšovať v závislosti od kuchynských nádob a množstva pripravovaných potravín.

#### Zosilnená úroveň výkonu pri Hyper varnej doske

Predná varná zóna je pri Hyper-sklokeramickej varnej doske vybavená časovo obmedzenou zosilnenou úrovňou výkonu.

- Zobrazí sa P.

S využitím zosilnenej úrovne výkonu je možné rýchlo zohriať veľké množstvo vody. Ak je zapnutá zosilnená úroveň výkonu, varné zóny pracujú s extra vysokým výkonom. Po 10 minútach sa varná zóna automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

#### Vhodné kuchynské nádoby

**i** Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre sálavé ohrevné teleso. Kuchynské nádoby používané na sálavo ohrievanú plochu musia byť kovové a mať dobré teplovodivé vlastnosti.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- nerezovej ocele, medi alebo hliníka
- smaltovanej ocele
- liatiny

- Venujte pozornosť dnu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob by nemalo vykazovať žiadne zakrivenie. Zakrivenie môže mať za následok chybnú kontrolu teploty varnej dosky, čo vedie k prehriatiu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob nesmie mať žiadne ostré ryhy a žiadne ostré hrany, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu varnej dosky.
- Kuchynské nádoby postavte (bez podložky alebo podobného) priamo na sklokeramicnú dosku.

**i** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.

### 3.3.5 Princíp fungovania plynovej sklokeramickej varnej dosky

Ak je varná zóna zapnutá, plameň vytvára teplo, ktoré priamo ohrieva spodnú stranu kuchynskej nádoby. Reguláciu plameňa vykonáva vysoko presný elektronický systém regulácie plynu (E-Gas-System). Okrem iného sa na presnú reguláciu používajú servomotory pre každý plynový horák. Tieto servomotory sa v určitých časových intervaloch samočinne kalibrujú a je počuť bzučanie, ktoré je úplne normálne a nepredstavuje žiadnu chybu. Výhodou elektronického systému regulácie plynu je optimálna a opakovateľná tepelná regulácia, tzn., že zvolené výkonové stupne sú pri každom varení identické. Okrem toho je možné dosiahnuť čistý, konštantne narastajúci vzor plameňa pre každý výkonový stupeň. V prípade potreby navyše nasleduje automatické opätovné zapnutie.

**i** Varná doska disponuje automatickým zapaľovaním.

#### Výkonové stupne

Regulácia výkonu sa uskutočňuje prostredníctvom výkonových stupňov 1 - 9 a P. Výkon plynových varných dosiek umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.


Činnosť	Výkonový stupeň
Udržovanie teploty hotových, uvarených jedál	1 - 2
Opekanie nakrájanej zeleniny, volských ôk, teľacieho mäsa, hydiny	3 - 5
Opekanie kreviet, kukurice a rezňov, hovädzieho mäsa, rýb, mäsových guliek	5 - 7
Varenie väčšieho množstva tekutín, pečenie steakov	8 - 9
Ohrev vody	P

Tab. 3.13 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

**i** Každá plynová varná zóna je vybavená bezpečnostným termočlánkom. Tento prvok deteguje, keď plameň zhasne (napr. kvôli vykypeným jedlám alebo príliš silnému ťahu vzduchu). Následne na to sa zablokuje prívod plynu a nasleduje automatické opätovné zapálenie. Ak by bol pokus o zapálenie neúspešný, prívod plynu sa vypne. Zabráni sa tak prúdeniu plynu.

### Vhodné kuchynské nádoby

 Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre plynové varné dosky.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- medi
- nerezovej ocele
- hliníka
- liatiny

Dodržujte rozmery v tabuľke:

Horák	Minimálny priemer hrnca	Odporúčaný priemer hrnca
Normálny horák	120 mm	140 – 200 mm
Vysokorychlostný horák	160 mm	180 – 240 mm

Tab. 3.14 Priemer hrnca

**i** Používajte len kuchynské nádoby, ktorých priemer nie je menší ani väčší v porovnaní s odporúčanými rozmermi. Ak je priemer príliš veľký, horúce spaliny prúdiace spod dna smerom von poškodia pracovnú dosku alebo napr. stenu obloženu panelmi, ktorá nie je odolná proti teplu, ako aj časti varnej dosky a digestora. Za takto vzniknuté škody firma Bora nepreberá žiadne ručenie.

**i** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob. Kuchynské nádoby s hrubým dnom zaručujú lepšie, rovnomernejšie rozdelenie tepla. Pri tenkostennom dne hrozí nebezpečenstvo, že sa jedlá budú na určitých miestach prehrievať. Navyše sa môže poškodiť varná doska.

**i** Predovšetkým dávajte pozor na to, aby sa kuchynské nádoby nadmerne nezohriali, mohlo byť dôjsť k zdeformovaniu dna. Kuchynské nádoby preto nikdy nezohrievajte prázdne.

**i** Pri kuchynských nádobách s nerovným dnom hrozí možnosť prevrhnutia kuchynskej nádoby. Mierne kolísanie sa nikdy nedá úplne vylúčiť.

### 3.3.6 Princíp funkcie Tepan grilu z nerezovej ocele

Pod každou grilovacou zónou sa nachádza jeden ohrevný prvok. Po zapnutí grilovacej zóny vytvorí ohrevný prvok teplo, ktoré priamo ohrieva grilovaciu plochu.

### Výkonové stupne a rozsahy teplôt

Regulácia výkonu sa vykonáva prostredníctvom výkonových stupňov, ktoré sú na displeji ovládacieho panela zobrazované aj v °C (teplotný údaj).

Výkonový stupeň	Teplota v °C
1 =	150
2 =	160
3 =	170
4 =	180
5 =	190
6 =	200
7 =	210
8 =	220
9 =	230
P =	250

Tab. 3.15 Teploty zodpovedajúce výkonovým stupňom

Výkon Tepan grilu z nerezovej ocele umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Pri voľbe teploty je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Teplota v °C
Dusenie ovocia, napr. plátky jabĺk, polovice broskýň, plátky banánov	160 - 170
Opekanie nakrájanej zeleniny, volských ôk, teľacieho mäsa, hydiny	180 - 190
Vyprážanie obaľovaných rýb alebo rýb v cestíčku, pečenie palacinek, klobás, bravčového mäsa, jahňacieho mäsa	190 - 200
Vyprážanie zemiakových placiek, kreviet, kukurice a rezňov	200 - 210
Prudké opekanie hovädzieho mäsa, rýb, karbonátov	220 - 230
Pečenie steakov	250 (Zosilnená úroveň výkonu)

Tab. 3.16 Odporúčania pre nastavenie teploty (údaje v tabuľke sú len orientačné)

### 3.3.7 Prehľad funkcie

BORA Classic 2.0 varné dosky disponujú nasledujúcimi prvkami a funkciami:

Charakteristiky	CKFI	CKI	CKIW	CKCH	CKCB	CKT	CKG
Elektronická regulácia výkonu	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zosilnená úroveň výkonu	✓	✓	✓	✓*		✓	✓
Kuchynský časovač (časovač)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zapaľovacia automatika a autom. opätovné zapnutie							✓
Elektronický systém regulácie plynu (E-Gas-System)							✓
<b>Funkcie varenia</b>							
Funkcia automatického predohrevu	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Rozpoznanie hrnca	✓	✓	✓				
Udržiavanie teploty	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Funkcia premostenia	✓				✓	✓	
Funkcia časovača	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Funkcia pauzy	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zapnutie 2 okruhov (zadná varná zónu)				✓	✓		
Zámok čistenia (funkcia utierania)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Funkcia čistenia							✓
<b>Bezpečnostné zariadenia</b>							
Detská poistka	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Indikácia zvyškového tepla	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bezpečnostné vypnutie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ochrana proti prehriatiu	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Tab. 3.17 Prehľad funkcie

\* vzťahuje sa len na prednú varnú zónu

## 3.4 Bezpečnostné zariadenia

### 3.4.1 Bezpečnostné vypnutie

Ak sa spotrebič zapne, ale počas 2 minút sa neuskutoční žiadne ovládanie, systém sa potom automaticky vypne (pohotovostný režim).

#### Digestor

Digestor sa automaticky vypne 30 minút po nečinnosti všetkých varných zón (= výkonový stupeň 0) resp. sa spustí dobeh.

#### Varné dosky


Každá varná zóna sa automaticky vypne po preddefinovanej dobe prevádzky bezo zmeny výkonového stupňa.

Výkonové stupne	Bezpečnostné vypnutie po hod.:min.		
	CKFI, CKI, CKIW, CKT	CKCH, CKCB	CKG
1	8:24	6:00	8:24
2	6:24	6:00	6:24
3	5:12	5:00	5:12
4	4:12	5:00	4:12
5	3:18	4:00	3:18
6	2:12	1:30	2:12
7	2:12	1:30	2:12
8	1:48	1:30	1:48
9	1:18	1:30	1:18
–	8:00	8:00	8:00
≡	8:00	8:00	8:00
≡	8:00	8:00	8:00

Tab. 3.18 Bezpečnostné vypnutie pri výkonových stupňoch

► Pokiaľ chcete varnú zónu znovu používať, tak ju znovu zapnite

### 3.4.2 Indikácia zvyškového tepla

Ak je varná alebo grilovacia zóna po vypnutí ešte horúca, hrozí nebezpečenstvo popálenia resp. požiaru. Pokiaľ sa zobrazuje symbol Hot  a H (indikácia zvyškového tepla), nesmiete sa dotýkať tejto varnej alebo grilovacej zóny a klást' na ňu predmety citlivé na teplo. Po dostatočnej dobe ochladzovania (< 50 °C) indikátor zhasne.

**i** Pri alebo po výpadku prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce. Pri varných doskách Hyper, HiLight a plynových varných doskách nie je po výpadku prúdu indikované žiadne zvyškové teplo, aj keď boli predtým v prevádzke a sú ešte horúce.

### 3.4.3 Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ochrana proti prehriatiu sa môže aktivovať, keď:

- sa kuchynská nádoba zohrieva bez obsahu.
  - sa olej alebo tuk zohrieva na vysokom výkonovom stupni.
  - sa po výpadku prúdu horúca varná zóna znova zapne.
- Ochrana proti prehriatiu potom zahájí nasledujúce opatrenia:
- Aktivovaná zosilnená úroveň výkonu sa vypne.
  - Zosilnená úroveň výkonu sa už viac nedá zapnúť.
  - Nastavený výkonový stupeň sa zníži.
  - Varná doska sa úplne vypne.

Po dostatočne dlhej dobe ochladzovania je spotrebič možné znova používať v plnom rozsahu.

**i** Pri prehriatí ovládacieho panela sa varné dosky resp. celý systém vypnú.

### 3.4.4 Detská poistka

Detská poistka zabraňuje neúmyselnému alebo nepovolenému zapnutiu spotrebičov.

## 4 Funkcia a ovládanie

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

**i** Digestor je centrálnou súčasťou a obsahuje kompletnú ovládaciu elektroniku pre celý systém. Bez digestora nie je prevádzka systému, alebo jednotlivých komponentov, možná.

**i** Odsávač sa smie používať len vtedy, keď sú namontované súčasti tukového filtra.

### 4.1 Všeobecné a špecifické pokyny pre obsluhu

Digestor a varné dosky sa obsluhujú prostredníctvom centrálného ovládacieho panela. Ovládací panel je vybavený elektronickými dotykovými tlačidlami a zobrazovacími poliami. Dotykové tlačidlá reagujú na dotyk prsta. Spotrebič ovládate tak, že sa prstom dotknete príslušného dotykového tlačidla (dotykové ovládanie) alebo vykonáte posuvný pohyb (ovládanie posuvného regulátora).

**i** Na každom spotrebiči sa nezobrazujú všetky symboly. Aktivujú funkcie a zobrazenia, ktoré sú vhodné k zabudovaným spotrebičom.

#### 4.1.1 Špeciálne pokyny pre obsluhu pre Tepan gril z nerezovej ocele

##### Prvé uvedenie do prevádzky:

- Pred prvým uvedením do prevádzky zohrievajte grilovaciu platňu približne 25 minút na teplote 220 °C (= výkonový stupeň 8 pre obidve grilovacie zóny).
- Počas tohto procesu môžu vzniknúť obťažujúce zápachy.

##### Pokyny pre obsluhu:

- Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite grilovaciu plochu (Čistenie a starostlivosť).
- Pred každým použitím zohrievajte grilovaciu zónu 5 minút.
  - Počas zohrievania alebo chladnutia grilovacej platne môže byť počut zvuky. Ide o bežný sprievodný jav.
  - V Tepan grile z nerezovej ocele je zabudovaný ventilátor na chladenie, ktorý zaručuje dlhú životnosť elektroniky a rýchle schladenie grilovacej plochy. Vznikajúci hluk je pritom prostredníctvom najrôznejších opatrení udržiavaný na čo najnižšej úrovni, ale nedá sa mu úplne zabrániť.
  - Pri používaní môže dôjsť ku vydutiu grilovacej platne.
  - Pri grilovaní príp. zohrievaní na vyššom výkonovom stupni môže dôjsť ku miernemu zhnednutiu grilovacej platne.

#### 4.1.2 Špeciálne pokyny pre obsluhu plynovej varnej dosky

**i** Minimálna požiadavka na prevádzku plynovej varnej dosky: Softvér systému 03.00 (alebo vyšší).

**i** Pred prvým použitím varnej dosky vyčistite varnú zónu (Čistenie a starostlivosť).

**i** Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní, alebo po výmene fliaš so skvapalneným plynom je možné, že horák sa nezapáli. Eventuálne je prítomný vzduch v plynovom vedení alebo sa musí nanovo kalibrovať elektronická regulácia plynu. Riadte sa pokynmi pre prvé uvedenie do prevádzky (pozri Návod na montáž).

**i** Pri používaní emailovaných liatinových dielov u plynovej varnej dosky sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelnosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vzniknúť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum.

**i** Používaním plynovej varnej dosky môže dôjsť ku sfarbeniu niektorých komponentov. Toto sfarbenie je normálne a nemá vplyv na plynový plameň a funkciu varnej dosky.

**i** Prevádzkou plynového horáku môže dôjsť k počutelným zvukom úniku plynu na plynovom horáku. Oranžové sfarbenie plameňa horáka vzniká následkom dlhšej prevádzky a/alebo znečistenia na horáku a v okolitom vzduchu (prach). Tieto vlastnosti sú normálne a môžu sa vyskytnúť nezávisle od seba.

**i** V prípade, že počas prevádzky plynovej varnej dosky, vznikne dym alebo požiar, zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**i** Pri zápachu plynu alebo pri poruchách plynoinštalácie zatvorte prívod plynu. Otvorte okná a dobre vyvetrajte.

##### Pokyny pre obsluhu:

Použitie plynovej varnej dosky vedie k tvorbe tepla a vlhkosti v miestnosti. Intenzívne a dlhodobé používanie prístroja si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napr. otvorenie okna alebo účinné odvetrávanie, napr. prevádzka mechanického ventilačného zariadenia na vysokom výkonovom stupni.

- Postarajte sa o dostatočné vetranie.
- Prírodné ventilačné otvory nechajte otvorené.
- Podľa možnosti používajte mechanické ventilačné zariadenie.
- Na mriežku pod hrnce nekladte žiadne kuchynské nádoby v nerovnom dnom.
- Nikdy nezohrievajte prázdne kuchynské nádoby.
- Kuchynské nádoby vždy umiestnite na dodanú mriežku pod hrnce. Kuchynské nádoby sa nesmú postaviť priamo na horák.
- Nepoužívajte pekáče, panvice alebo grilovacie kamene, ktoré sú také veľké, že zakryjú viac horákov. Takto vzniknuté nahromadené teplo môže poškodiť varnú dosku.
- Dávajte pozor, aby časti horákov a mriežky pod hrnce boli správne umiestnené.
- Plynovú varnú zónu zapáľte až vtedy, keď sú všetky časti horáka správne zmontované.
- Dávajte pozor, aby plameň horáka nepresahoval cez dno kuchynskej nádoby a nehorel do výšky na vonkajšej strane nádoby.
- Neskladujte žiadne ľahko horľavé predmety v blízkosti varnej dosky.

**i** Používajte len kuchynské nádoby, ktorých priemer nie je menší ani väčší v porovnaní s odporúčanými rozmermi. Ak je priemer príliš veľký, horúce spaliny alebo plamene

vystupujúce spod dna smerom von poškodiť pracovnú dosku alebo plochu, napr. stenu obloženú panelmi, ktorá nie je odolná proti teplu, ako aj časti varnej dosky a odsávača. Za takto vzniknuté škody firma Bora nepreberá žiadne ručenie.

**i** Nikdy nepoužívajte plynovú varnú dosku dlhšiu dobu (> 5 min) bez kuchynskej nádoby a v kombinácii s digestorom. Vznikajú pritom veľmi vysoké teploty, a tým môže dôjsť k poškodeniu plynovej varnej dosky a vzduchovodných dielov digestora.

**i** Konce plameňov by nemali presahovať cez dno hrnca. Presahujúce konce plameňov zbytočne odvádzajú teplo do vzduchu, môžu poškodiť rukoväta a držadlá hrncov, vzduchovodné diely (odsávač) a zvyšujú nebezpečenstvo popálenia. Navyše je vonkajšia časť plameňa oveľa teplejšia ako jadro plameňa.

**i** Pri akýchkoľvek prácach na horúcom spotrebiči si chráňte ruky s rukavicami alebo chňapkami. Používajte len suché rukavice alebo chňapky. Mokrú alebo vlhkú textílie lepšie vedú teplo a môžu spôsobiť popáleniny parou. Dávajte pozor, aby sa tieto textílie nedostali do blízkosti plameňov. Nepoužívajte preto príliš veľké chňapky, utierky na riad alebo podobné.

**i** Mastné striekance a iné horľavé zvyšky (potravín) na varnej doske sa môžu vznietiť. Čo najskôr ich odstráňte.

#### Pre maximálny výkon pri minimálnej spotrebe plynu odporúčame:

- ▶ Používajte kuchynské nádoby, ktorých dno hrnca úplne prekrýva plameň a plameň nepresahuje cez dno hrnca.
- ▶ Pre každý plynový horák používajte vhodné kuchynské hrnce.
- ▶ Postavte kuchynskú nádobu na stred plynovej varnej zóny.
- ▶ Ak sa obsah hrnca varí, nastavte plynový horák na nižší výkonový stupeň (malý plameň).
- ▶ Prispôbte výkon digestora výkonovému stupňu plynovej varnej dosky.

#### Prevádzka plynovej varnej dosky s digestorom:

Ak sa plynová varná doska používa v kombinácii s digestorom, jeho ťah vzduchu môže ovplyvňovať plameň.

- ▶ Vyhnite sa príliš vysokému výkonovému stupňu na digestore, ak je na plynovej varnej doske nastavený nižší výkonový stupeň.
- ▶ Pri zapálení plynovej varnej dosky podľa potreby znížte výkonový stupeň na digestore.
- ▶ Plynovú varnú dosku používajte len s kuchynskými nádobami. Plameň je chránený geometriou mriežky pod hrnce a kuchynskou nádobou pred ťahom vzduchu digestora.
- ▶ Podľa potreby znížte výkonový stupeň na odsávači pre zlepšenie prívodu tepla alebo rozdelenia tepla.

**i** Plamene môžu zapáliť alebo poškodiť tukový filter digestora a vzduchovodné diely. Nikdy nevlambujte pri súčasnom použití digestora.

**i** Výkonnostné parametre plynovej varnej dosky (napr. časy predohrevu, stupeň účinnosti,...) ovplyvňuje odsávač. Odsávač tiež ovplyvňuje prívod tepla a rozdelenie tepla.

**i** Pri recirkulačnej prevádzke spätne vedená recirkulácia ovplyvňuje plynovú varnú dosku. Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa,...), otvor spätného prúdenia sa musí nevyhnutne zväčšiť.

## 4.2 Dotyková obsluha

Systém rozpoznáva rôzne dotykové príkazy. Rozlišuje medzi krátkymi dotykmi (Touch), dlhými dotykmi (Long Press) a vertikálnymi posuvnými pohybmi s prstom (Slide).

Dotykové príkazy	použiteľné na	Čas (kontakt)
Dotyk	Tlačidlá + posuvný regulátor	0,3 s
Dlhé pritlačenie	Tlačidlá + posuvný regulátor	1 – 8 s
Posuv	Posuvný regulátor (slider)	0,1 – 8 s

Tab. 4.1 Dotykové ovládanie

#### Keď dotykové príkazy nefunguje alebo fungujú nespolahlivo, dbajte na nasledovné:

- ▶ Dotykových plôch sa dotýkajte len jedným prstom.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa pri ovládaní vaše dlane súčasne nedotýkali ovládacieho panela.
- ▶ Pri dotykových plochách sa snažte o čo najmenšiu kontaktnú plochu.
- ▶ Dbajte na to, aby ste pri ovládaní mali čisté a suché prsty.


## 4.3 Obsluha systému

### 4.3.1 Princíp ovládania

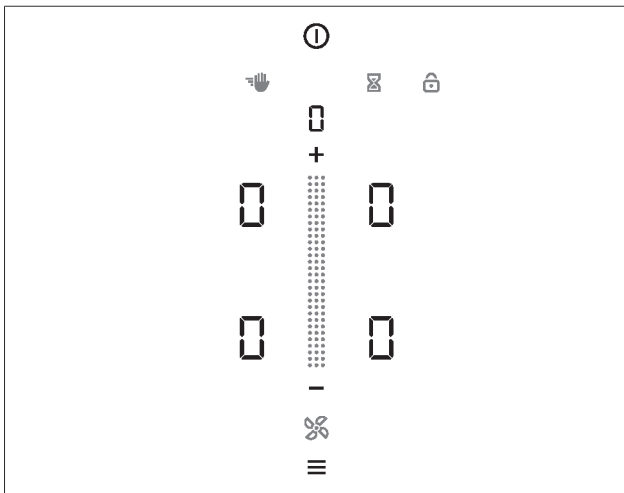
Ovládanie	Príkaz
Dotyk na funkciu	Aktivácia funkcie
Dlhé pritlačenie na funkciu	Deaktivácia funkcie
Posunutie (posúvač)	Nastavenie hodnoty (napr. výkonový stupeň)

Tab. 4.2 Princíp ovládania


### 4.3.2 Zapnutie


- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia Power .
- Na posuvnom regulátore sa zobrazí animácia pri zapnutí.
- Po nasledovnom štarte systému sa na ovládacom paneli objaví štandardné zobrazenie.






Obr. 4.1 Štandardné zobrazenie po zapnutí

- i** Keď je aktívna detská poistka, po spustení systému svieti tlačidlo zámku . Štandardné zobrazenie sa zobrazí až po odblokovaní (pozri "4.3.6 Detská poistka").

Ak sa po zapnutí na displeji zobrazí , potom základná konfigurácia ešte nie je dokončená a musí sa ešte vykonať (pozri návod na montáž).


### 4.3.3 Vypnutie

- Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia Power .
- Zobrazí sa animácia pri vypnutí.

#### Keď bol zapnutý digestor:

- Symbol ventilátora svieti a spustí sa dobohová automatika (zobrazí sa animácia dobohovej automatiky).
- Zobrazenie zhasne, keď uplynie čas dobehu.


#### Keď bola zapnutá varná doska:

- Pri predtým aktivovaných a ešte horúcich varných zónach svieti symbol zvyškového tepla  signálnou červenou farbou a zobrazí sa H.
- Zobrazenie zhasne, keď zvyškové teplo už nie je prítomné.


- i** Systém je kedykoľvek možné vypnúť nasledovne: Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia (Power)

### 4.3.4 Zámok obsluhy

Zámok obsluhy zabraňuje neúmyselnej alebo neoprávnenej zmene zvolených nastavení počas používania.


- Ak je zámok obsluhy aktívny, svieti symbol .
- Funkcie sú zablokované a indikácie displeja sú stmavené (výnimka: dotyková plocha zapnutia/vypnutia).

#### Aktivovanie zámku obsluhy

- Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku .
- Displej ovládacieho panela stmavne.
- Tlačidlo zámku svieti.
- Všetky funkcie sú deaktivované, až na tlačidlo zapnutia (Power) a tlačidlo zámku.

- i** Systém sa pri aktívnom zámku obsluhy vypne. Pri ďalšom zapnutí nebude zámok obsluhy viac aktívny.

#### Deaktivovanie zámku obsluhy


- Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku .
- Štandardný displej sa rozsvieti a ovládací panel je znovu aktívny.
- Tlačidlo zámku stmavne.

### 4.3.5 Zámok čistenia

Zámok čistenia zabraňuje nechcenému zadaniu pri utieraní ovládacieho displeja počas varenia. Pri aktivovaní sa ovládací panel na určitú dobu uzamkne (nastavenie z výroby je 15 sekúnd). Zobrazuje sa zostávajúci čas. Všetky nastavenia spotrebiča počas toho zostanú nezmenené. Trvanie doby čistenia je možné nastaviť v menu.

- i** Ak sa ovládací panel čistí vlhkom handrou, môže sa stať, že sa vytvorí vodný film a tlačidlo zapnutia (Power) sa nechcane aktivuje aj napriek zámku čistenia. Nápravou je okamžité usušenie pri vlhkom čistení.

#### Aktivovanie zámku čistenia

- Dotyk na tlačidlo čistenia .
- Displej ovládacieho panela stmavne.
- Tlačidlo čistenia svieti.
- Ovládací panel je zablokovaný.
- Všetky nastavenia zostanú zachované.
- Na multifunkčnom displeji začne odpočítanie.

#### Čas uplynul

- Po uplynutí nastaveného času sa ovládací panel automaticky odblokuje.

- i** Ak je pri aktívnom zámku čistenia rozpoznané trvalé zakrytie ovládacieho panela (> 8 sekúnd), po deaktivovaní zámku čistenia sú všetky aktívne varné zóny automaticky pozastavené.

### 4.3.6 Detská poistka


Detská poistka zabraňuje neúmyselnému alebo nepovolenému zapnutiu spotrebičov.

- Po zapnutí spotrebiča svieti na displeji ovládacieho panela symbol zámku .

#### Trvalá aktivácia/deaktivácia detskej poistky

(pozri "5.4.2 Položka menu 2: Detská poistka")



#### Deaktivácia detskej poistky pre proces varenia

- Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku .
- Displej ovládacieho panela sa rozsvieti a ovládací panel je znovu aktívny.
- Tlačidlo zámku stmavne.

### 4.3.7 Kuchynský časovač

Kuchynský časovač po uplynutí času nastavenom používateľom aktivuje optický a zvukový signál a ponúka funkciu bežného kuchynského časovača.

#### Aktivácia kuchynského časovača

- Tlačidlo Kuchynský časovač .
- Na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom sa zobrazí časový údaj v hodinách, minútach a sekundách (.
- Systém sa prepne do farebného režimu „Béžová“.

- Varné zóny na displeji stmavnú.

### Nastavenie času

► Nastavte želaný čas:

Príkaz	Vol'ba v hod./min./sek.	
Dotyk na	➤	
Dotyk na	➤	
Príkaz	Skrátiť čas	Predĺžiť čas
Dotyk na	+	-
Posuv	☐ nahor	☐ nadol

Tab. 4.3 Nastavenie času

Na displeji ovládacieho panela sa objaví tlačidlo Štart.

### Spustenie kuchynského časovača

► Dotknite sa tlačidla Štart .

- Zaznie zvukový signál a nastavená hodnota sa potvrdí.
- Nastavený čas začne plynúť.
- Displej ovládacieho panela sa prepne na štandardné zobrazenie.
- Zostávajúci čas je systémom zobrazený na sekundu presne.
- 10 sekúnd pred uplynutím času začne blikať zostávajúci čas a tlačidlo kuchynského časovača.

### Čas uplynul

- Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál (max. 60 sekúnd).
- Časový údaj a tlačidlo kuchynského časovača blikajú (max. 60 sekúnd).
- Zostávajúci čas je ešte odpočítavaný 60 sekúnd do záporného času (-☐:☐☐:☐☐,...)

Signálny tón a blikajúci displej je možné prerušiť dotykovým príkazom na tlačidlo kuchynského časovača.

### Predčasné ukončenie kuchynského časovača

- Dlhé stlačenie tlačidla Kuchynský časovač .
- Kuchynský časovač sa vypne.
- Displej ovládacieho panela sa prepne na štandardné zobrazenie.

## 4.4 Ovládanie digestora

Pre ovládanie digestora musí byť na ovládacom paneli aktívne ovládanie ventilátora (farebný režim „Modrý“).

Posuvný regulátor a symbol ventilátora sa rozsvietia namodro na štandardnom displeji.

### 4.4.1 Nastavenie výkonového stupňa ventilátora

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje na ovládacom paneli pomocou dotykov resp. pohybmi prsta na dotykovom posuvnom regulátore.

Výkonové stupne ventilátora je možné regulovať rôznymi spôsobmi:

- Dotyk na alebo .
- Regulovaním prostredníctvom posuvného regulátora .
- Dotyk na konkrétnu pozíciu posuvného regulátora .
- Dlhé prítlačenie na alebo (regulácia v dvoch krokoch)

### 4.4.2 Zosilnená úroveň výkonu ventilátora

Pri aktivovaní zosilnenej úrovne výkonu je na preddefinovaný čas k dispozícii maximálny odťahový výkon. Pomocou zosilnenej úrovne výkonu môžu byť vznikajúce kuchynské výpary intenzívnejšie a rýchlejšie odsávané. Po 10 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

#### Aktivácia zosilnenej úrovne výkonu

► Dlhým stlačením na pozíciu 5 posuvného regulátora alebo

- Dotyk na pri aktivovanom výkone stupni 5
- V posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
- Na displeji sa zobrazí (najprv 3x blikajúco, potom nepretržite).

#### Deaktivácia zosilnenej úrovne výkonu ventilátora

Zosilnená úroveň výkonu ventilátora sa predčasne deaktivuje, ihneď ako je nastavený iný výkonový stupeň.

### 4.4.3 Odťahová automatika

Výkon odťahu je regulovaný automaticky, na základe aktuálnych nastavení varných dosiek. Nevyžaduje sa manuálny zásah do riadenia ventilátorov, je však kedykoľvek možný. Odťahový výkon sa automaticky prispôbi najvyššiemu zapnutému výkonovému stupňu všetkých varných zón v prevádzke.

Funkcia	Výkonové stupne									
Teplotný stupeň	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Odťahový výkon	3	3	3	4	4	4	5	5	5	P

Tab. 4.4 Odťahový výkon a teplotný stupeň

- Zmena výkonového stupňa varnej zóny spôsobí automatické prispôbenie odťahového výkonu po časovom oneskorení 20 sekúnd pri indukčných varných doskách a 30 sekúnd pri všetkých ostatných varných doskách.
- Odťahovú automatiku je možné kedykoľvek manuálne ukončiť.

#### Trvalá aktivácia odťahovej automatiky:

(pozri "5.4.3 Položka menu 3: Automatické riadenie odťahu")

#### Aktivácia odťahovej automatiky pre proces varenia:

- Dotyk na tlačidlo ventilátora .
- Symbol ventilátora sa rozsvieti.
- Na posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
- Zobrazí sa .

### 4.4.4 Vypnutie ventilátora

#### Vypnutie ventilátora

- Posunutím nadol, až kým výkonový stupeň nie je 0. alebo
- Dotyk na , až kým výkonový stupeň nie je 0. alebo
- dlhé prítlačenie tlačidla ventilátora .
- alebo
- Spustí sa dobohová automatika.
- Po skončení dobehu sa ventilátor digestora vypne.





### 4.4.5 Dobeňová automatika

Digestor dobieha na nižšom stupni a po nastavenom čase sa automaticky vypne. Čas dobehu je možné nastaviť v menu (10 – 30 minút). Z výroby je dobeň nastavený na 20 minút.

- Po dokončení prevádzky s odťahom sa aktivuje dobeňová automatika.
- Po ukončení dobeňovej automatiky sa digestor samočinne vypne.

**i** Firma BORA dôrazne odporúča dobeň digestora.

#### Predčasná deaktivácia dobeňovej automatiky

- ▶ Dotyk na tlačidlo ventilátora  alebo
- ▶ Dotyk na tlačidlo Míňus 
- Dobeň digestora sa deaktivuje.

## 4.5 Ovládanie varných dosiek

**i** Pre ovládanie varných dosiek musí byť na ovládacom paneli aktívne ovládanie varných dosiek (farebný režim „Červený“).

**i** Ak pri aktívnom ovládaní varnej dosky 4 sekundy nenasleduje žiadne zadanie povelu, systém sa automaticky prepne na ovládanie ventilátora (štandardné zobrazenie).

### 4.5.1 Výber varných zón

- ▶ Dotknite sa varnej zóny.
  - Systém sa prepne do farebného režimu „Červená“.
  - Systém sa prepne na zobrazenie výkonového stupňa.
  - Zobrazia sa doplnkové funkcie varných zón.
- Ovládanie varných zón sa aktivuje a pre vybranú varnú zónu môžete vykonať nastavenia.
- ▶ V prípade potreby zopakujte tento postup pre zapnutie ďalších varných zón.

**i** Ovládanie varnej zóny je možné predčasne ukončiť ďalším dotykovým príkazom na displej varnej zóny. Potom nasleduje okamžité prepnutie na ovládanie ventilátora.

#### Priame prepnutie na inú varnú zónu

**i** Ak sa nachádzate v ovládaní varnej dosky (farebný režim „Červený“) a vykonávate nastavenia pre varnú zónu, môžete tiež prepnúť na inú varnú zónu a ovládať túto.







- ▶ Do 3,5 sekúnd sa dotknite inej varnej zóny
  - Varná zóna sa rozsvieti na displeji ovládacieho panela.
  - Aktivuje sa ovládanie pre druhú varnú zónu.
  - Prvá varná zóna na displeji ovládacieho panela stmavne, už vykonané nastavenia sa prevezmú.

### 4.5.2 Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje na ovládacom paneli pomocou dotykov resp. pohybmi prsta na dotykovom posuvnom regulátore.

**i** Výkonové stupne sa pri varných doskách na príslušných displejoch varných zón zobrazujú ako 7-dielny nápis.

Výkonové stupne varných zón je možné regulovať rôznymi spôsobmi:

- ▶ Dotyk na  alebo .
- ▶ Regulovaním prostredníctvom posuvného regulátora .
- ▶ Dotyk na konkrétnu pozíciu posuvného regulátora .
- ▶ Dlhé pritlačenie na  alebo  (regulácia v troch krokoch)

#### Dodatočné pokyny pre indukčnú varnú dosku:

**i** Ak sa po zapnutí výkonového stupňa pri indukčných varných doskách 9 minút nerozpozná vhodná kuchynská nádoba (rozpoznanie hrncu), príslušná varná zóna sa automaticky vypne.

#### Dodatočné pokyny pre Tepan gril z nerezovej ocele:

**i** Výkonové stupne sa pri Tepan grile z nerezovej ocele na príslušných displejoch varných zón zobrazujú ako 7-dielny nápis (1 – 9, P). Pri vybranej varnej zóne sa teplota v °C zobrazí na multifunkčnom displeji nad posuvným regulátorom.

**i** Počas prvej zohrievania bude na multifunkčnom displeji zobrazená skutočná teplota dovtedy, kým sa nedosiahne cieľová teplota na zvolenej varnej zóne.

**i** Počas fázy zohrievania bliká tlačidlo Hot (Horúca), aj keď sa po 4 sekundách displej ovládacieho panela znovu prepne na štandardné zobrazenie. Po dosiahnutí cieľovej teploty blikanie prestane.





#### Dodatočné pokyny pre plynovú varnú dosku:

**i** Po nastavení výkonového stupňa nasleduje pri plynovej varnej doske automatické zapaľovanie a varná zóna sa používa s nastaveným výkonovým stupňom.

**i** Proces zapaľovania nasleduje niekoľkokrát po sebe a je sprevádzaný typickým cvakavým zvukom.

**i** Pri neuskutočnenom zapálení je postup možné zopakovať. Voľbou požadovanej varnej zóny a nastavením výkonového stupňa znovu nasleduje automatické zapálenie.

### 4.5.3 Vypnutie varnej zóny

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu.
- ▶ Posunutím úplne nadol, kým sa na displeji varnej zóny nezobrazí  alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na varnú zónu
  - Na displeji varnej zóny sa zobrazí .
  - Po 2 sekundách sa zobrazí štandardné zobrazenie.
- alebo
- ▶ Dotyk na  kým sa na displeji varnej zóny nezobrazí .

## 4.5.4 Funkcia automatického predohrevu

Pri aktivovaní automatického predohrevu pracuje varná zóna po určitú dobu na plný výkon a potom sa automaticky prepne späť na nastavený stupeň tepelnej úpravy.

Výkonový stupeň (stupeň tepelnej úpravy)	Doba predohrevu v min.:sek.	
	Varné dosky CKFI, CKI, CKIW, CKG	Varné dosky CKCH, CHCB
1	0:40	1:00
2	1:00	3:00
3	2:00	4:48
4	3:00	6:30
5	4:20	8:30
6	7:00	2:30
7	2:00	3:30
8	3:00	4:30

Tab. 4.5 Prehľad doby predohrevu

**i** Čas predohrevu stanoví systém automaticky na základe nastaveného výkonového stupňa.

### Aktivácia funkcie automatického predohrevu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Nastavenie výkonového stupňa (stupeň tepelnej úpravy)
- ▶ Dotyk na tlačidlo Predohrev
- Funkcia automatického predohrevu sa aktivuje.
- Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol automatického predohrevu

**i** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zvýši výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev zostane naďalej aktívny. Čas predohrevu sa prispôbi.

**i** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zníži výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev sa potom deaktivuje.

### Predčasná deaktivácia automatického predohrevu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla Predohrev
- Funkcia automatického predohrevu sa deaktivuje.
- Varná zóna sa prepne na predchádzajúci nastavený výkonový stupeň.

### Čas uplynul

- Po uplynutí času predohrevu sa aktivuje predtým nastavený stupeň tepelnej úpravy.
- Zaznie zvukový signál.
- Symbol predohrevu sa už nezobrazí.

## 4.5.5 Zosilnená úroveň výkonu

Pri aktivovaní zosilnenej úrovne výkonu je na preddefinovaný čas k dispozícii maximálny výkon varnej zóny. Dostupný výkon je viazaný na varnú zónu, čo znamená, že max. výkon druhej varnej zóny sa priebežne automaticky zníži na výkonový stupeň 5 (výnimka: plynová

varná doska a Tepan gril z nerezovej ocele). Ak sa pre druhú varnú zónu nastaví výkonový stupeň vyšší ako 5, aktívna zosilnená úroveň výkonu na prvej varnej zóne sa automaticky prepne späť.

**i** Na zosilnenej úrovni výkonu nikdy nezohrievajte olej, tuk a podobné. Vplyvom vysokého výkonu môže dôjsť k prehriatiu dna hrnca.

### Aktivácia zosilnenej úrovne výkonu pre varnú zónu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dotyk na pri aktivovanom výkonom stupni 9 alebo
- ▶ Dlhým pritlačením na posuvný regulátor v najvrchnejšej časti (= pozícia posuvného regulátora 7-9). alebo
- ▶ Posunutím na výkonový stupeň 9 a podržaním v pozícii
  - V posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
  - Na displeji varných zón sa zobrazí (najprv 3x blikajúco, potom nepretržite).

**i** Po 10 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9. Výnimka: Pri plynovej varnej doske je zosilnená úroveň výkonu obmedzená na 20 minút.

### Deaktivácia zosilnenej úrovne výkonu

Zosilnená úroveň výkonu sa predčasne deaktivuje, ihneď ako je nastavený iný výkonový stupeň.

## 4.5.6 Zapnutie 2 okruhov pri varných doskách CKCH a CKCB

Druhý, väčší ohrevný okruh je flexibilný a dá sa jednoducho dodatočne zapnúť. To umožňuje jednoduché a rýchle prispôbenie sa na použitú kuchynskú nádobu.

### Podmienky pre zapnutie dvoch okruhov:

- Varenie s výkonovým stupňom >0

### Aktivácia druhého ohrevného okruhu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Nastavenie výkonového stupňa
- ▶ Dotyk na tlačidlo Ohrevný okruh
- Druhý ohrevný okruh sa aktivuje pre zvolenú varnú zónu.
- Varenie pokračuje na nastavenom výkonovom stupni s dvomi aktívnymi ohrevnými okruhmi.
- Vedľa displeja varnej zóny sa zobrazí symbol ohrevného okruhu .

**i** Zapnutie dvoch okruhov je možné aktivovať resp. deaktivovať aj pri aktívnej funkcii predohrevu, časovača a udržovania teploty. Pri aktivovaní funkcie premostenia sa automaticky aktivuje druhý ohrevný okruh.

### Deaktivácia druhého ohrevného okruhu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla Ohrevný okruh
- Druhý ohrevný okruh sa deaktivuje.
- Varenie pokračuje na nastavenom výkonovom stupni len s jedným aktívnym ohrevným okruhom.



## 4.5.7 Funkcia premostenia

Dve varné zóny je s funkciou premostenia možné skombinovať aj do jednej veľkoplošnej varnej zóny. Riadenie výkonu pre kombinovanú zónu sa potom uskutočňuje prostredníctvom ovládacieho prvku.

Regulácia výkonu prebieha synchronne (obidve varné zóny sú prevádzkované s rovnakým výkonom stupňom). Funkcia premostenia je vhodná na ohrievanie jedál, napr. na pekáči.


- i** Pri aktivovanej funkcii premostenia sa zosilnená úroveň výkonu nemôže používať pri varných doskách CKFI, CKI, CKCH a CKCB. Pri Tepan grile z nerezovej je možné použiť zosilnenú úroveň výkonu.
- i** U varnej dosky CKCB sa pri aktivovaní funkcie premostenia automaticky aktivuje druhý ohrevný okruh zadnej varnej zóny.

### Aktivácia funkcie premostenia

- ▶ Dotknite sa varnej zóny.
- ▶ Dotyk na tlačidlo Premostenie .
  - Funkcia premostenia je teraz aktívna.
  - Symbol premostenia  sa rozsvieti.
  - Druhá varná zóna sa aktivuje a prevádzkuje sa na rovnakom výkonom stupni.
  - Obidva displeje varných zón zobrazujú rovnaký výkonový stupeň.
  - Aktívne doplnkové funkcie varných zón sa prevezmú.
  - Zmeny výkonového stupňa sa teraz súčasne prejavujú na oboch varných zónach.

- i** Keď sú už aktívne obidve varné zóny varnej dosky, funkcia premostenia sa nedá aktivovať. Ak nie je aktívna žiadna varná zóna alebo je aktívna len jedna varná zóna, funkcia premostenia sa dá aktivovať.

### Deaktivácia funkcie premostenia

- ▶ Dlhé pritlačenie na varnú zónu s aktívnou funkciou premostenia príp. dlhé pritlačenie na tlačidlo premostenia .
- Funkcia premostenia sa deaktivuje.
- Všetky varné zóny sa deaktivujú.

- i** Ak pri indukčných varných doskách s aktívnou funkciou premostenia nebude do 10 sekúnd rozpoznaná žiadna vhodná kuchynská nádoba (rozpoznanie hrnca), potom sa funkcia premostenia ukončí a varné zóny sa deaktivujú.

### Tip pre indukčné varné dosky: Prenesenie funkcií varných zón

S pomocou funkcie premostenia sa funkcie varných zón (napr. predohrev, časovač, udržiavanie teploty), ktoré sú aktívne na indukčných varných doskách, dajú rýchlo a jednoducho preniesť z jednej varnej zóny na inú varnú zónu. Funkcia premostenia je pritom len účelový prostriedok.

- ▶ Aktivujte funkciu premostenia
  - Druhá varná zóna sa aktivuje a aktívne funkcie varenia sa automaticky prevezmú.
- ▶ Presuňte hrniec na druhú varnú zónu.
  - Po 10 sekundách sa prvá varná zóna a funkcia premostenia automaticky deaktivujú cez rozpoznanie hrnca.

## 4.5.8 Funkcia udržiavania teploty

V závislosti od prípadu použitia príp. použitých potravín je možné zvoliť medzi 3 stupňami udržiavania teploty s rôznymi úrovňami teploty:



Stupeň udržiavania teploty	Symbol	Teplota
1 (roztopenie)	—	≈ 42 °C (90 °C pri CKT)
2 (udržiavanie teploty)	—	≈ 74 °C (110 °C pri CKT)
3 (vrenie)	—	≈ 94 °C (130 °C pri CKT)

Tab. 4.6 Stupne udržiavania teploty

- Maximálna doba používania funkcie udržiavania teploty je obmedzená na 8 hodín.

- i** V praxi sa teploty stupňov udržiavania teploty môžu mierne líšiť, pretože na ne vplyva kuchynský riad, naplnené množstvo a rôzne technológie ohrevu. Teploty sa môžu líšiť aj vplyvom digestora.



### Aktivácia stupňa udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dotyk na tlačidlo Udržiavanie teploty 
  - Zobrazí sa 1. stupeň udržiavania teploty (—).
  - Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol udržiavania teploty .
  - Pri Tepan grile z nerezovej ocele sa teplota navyše zobrazí na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom.

### Zvýšenie alebo zníženie stupňa udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nahor alebo nadol po želanú stupeň udržiavania teploty




### Deaktivácia funkcie udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu.
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla Udržiavanie teploty  alebo
  - ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus  až po dosiahnutie výkonového stupňa 0.
  - Funkcia udržiavania teploty sa deaktivuje.

## 4.5.9 Funkcia čistenia pri Tepan grile z nerezovej ocele

Funkcia čistenia konštantne uvádza Tepan gril z nerezovej ocele na optimálnu teplotu pre čistenie 70 °C. Táto teplota bude potom udržiavaná na dobu 10 minút.

### Aktivácia funkcie čistenia

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dotyk na tlačidlo Udržiavanie teploty 
  - Zobrazí sa 1. stupeň udržiavania teploty (—).
- ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus 
  - alebo
  - ▶ Potiahnutie nadol
  - alebo
  - ▶ Dotyk na najspodnejšiu pozíciu posuvného regulátora
  - Obidve varné zóny sa automaticky spoja a zobrazí sa symbol premostenia .

- Na oboch displejoch varných zón sa zobrazí a na multifunkčnom displeji sa zobrazí **CLEAN**.
- Funkcia čistenia sa aktivuje a Tepan gril z nerezovej ocele sa zohreje na teplotu 70 °C.
- Počas fázy zohrievania bliká indikácia Horúca (Hot) a na displejoch varných zón sa zobrazí animácia.
- Ihneď po dosiahnutí teploty čistenia indikácia Horúca (Hot) svieti trvalo a na displejoch varných zón sa zobrazí iná animácia.

#### Deaktivácia funkcie čistenia

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla Udržiavanie teploty alebo
- ▶ dotyk na tlačidlo Mínus až po dosiahnutie výkonového stupňa 0
- Funkcia čistenia sa deaktivuje.

### 4.5.10 Časovač varných zón

Funkcia automatického vypnutia automaticky vypne zvolenú varnú zónu po uplynutí prednastaveného času. Funkciu časovača je možné použiť viaceré varné zóny, ktoré sa používajú (multičasovač).

#### Aktivácia časovača

- ▶ Dotyk na varnú zónu
- Zobrazia sa doplnkové funkcie varných zón.
- Pokiaľ zvolená varná zóna ešte nie je aktívna (= výkonový stupeň ) , teraz je možné nastaviť výkonový stupeň.
- ▶ Dotyk na tlačidlo Časovač
- Na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom sa zobrazí časový údaj v hodinách, minútach a sekundách ().
- Systém sa prepne do farebného režimu „Běžová“.

#### Nastavenie času

- ▶ Nastavte želaný čas:

Príkaz	Vol'ba v hod./min./sek.	
Dotyk na		
Dotyk na		
Príkaz	Skrátit' čas	Predĺžit' čas
Dotyk na		
Posuv	nahor	nadol

Tab. 4.7 Nastavenie času

Na displeji ovládacieho panela sa objaví tlačidlo Štart.

#### Spustenie časovača

- ▶ Dotknite sa tlačidla Štart
- Zaznie zvukový signál a nastavená hodnota sa potvrdí.
- Nastavený čas začne plynúť.
- Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol časovača .
- Displej ovládacieho panela sa po 3,5 sekundách prepne na štandardné zobrazenie.
- 10 sekúnd pred uplynutím nastaveného času zobrazí systém zostávajúci čas. Príslušná varná zóna bliká.

#### Zobrazenie zostávajúceho času

Časovač varných zón sa aktivuje a čas začne plynúť:

- ▶ Dotyk na varnú zónu
- Zostávajúci čas sa zobrazí na multifunkčnom displeji.

#### Zmena aktívneho časovača

- ▶ Dotyk na varnú zónu s aktívnym časovačom
- Zobrazí sa zostávajúci čas.
- ▶ Dotyk na tlačidlo Časovač

- Časovač sa zastaví.
- Zostávajúci čas je zobrazený blikaním.
- Systém sa prepne do režimu úpravy časovača.
- ▶ Zmeňte nastavený čas.
- ▶ Dotknite sa novo nastaveného času a spustite časovač.

#### Predčasné vypnutie časovača

- ▶ Dotyk na varnú zónu s aktívnym časovačom
- Zobrazí sa zostávajúci čas.
- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Časovač
- Časovač sa ukončí.
- Systém sa prepne na štandardné zobrazenie.
- Varná zóna zostane aktívna na nastavenom výkonovom stupni.

#### Čas uplynul

- Zaznie zvukový signál.
- Zobrazenie času a symbol časovača krátko zablikajú.
- Po uplynutí nastaveného času sa varná zóna zapne na výkonový stupeň 0.

#### Multičasovač

- ▶ Dotyk na inú varnú zónu
- ▶ Aktivujte časovač.
- ▶ Nastavte čas.
- ▶ Spustite časovač

### 4.5.11 Funkcia pauzy

S funkciou pauzy je možné dočasne jednoducho a rýchlo deaktivovať všetky varné zóny. Pri zrušení funkcie bude prevádzka pokračovať s predchádzajúcimi nastaveniami. Varenie možno prerušiť max. na 10 minút. Po uplynutí 10 minút sa varenie automaticky ukončí.

- Počas pauzy sa nepreruší funkcia ventilátora. Aktívne funkcie premostenia a kuchynského časovača zostanú zachované. Všetky aktívne časovače varných zón sa prerušia.

#### Aktivácia funkcie pauzy

- ▶ Dotyk na tlačidlo Pauza .
- Tlačidlo Pauza sa rozsvieti, všetky procesy varenia sa prerušia a zaznie zvukový signál.
- Displeje varných zón stmavnú a blikajú.
- Časovač pauzy sa spustí (max. 10 min).

#### Deaktivácia funkcie pauzy

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Pauza .
- Tlačidlo Pauza stmavne.
- Displeje varných zón sa rozsvetia a už neblikajú.
- Všetky procesy varenia budú pokračovať s výkonovými stupňami, ktoré boli nastavené pred pauzou.
- Aktívne časovače varných zón budú pokračovať.

### 4.5.12 Rozpoznanie hrnca

Pri indukčných varných doskách varná zóna automaticky rozpozná veľkosť kuchynskej nádoby a odovzdáva energiu cielene len na túto plochu. Automaticky rozpozná aj chýbajúcu, nevhodnú alebo príliš malú kuchynskú nádobu. Varná zóna nepracuje, keď sa na displeji striedavo zobrazuje / . To sa stane vtedy, keď

- sa zapne bez kuchynskej nádoby alebo s nevhodnou kuchynskou nádobou.
- je priemer dna kuchynskej nádoby príliš malý.
- je kuchynská nádoba odobratá zo zapnutej varnej zóny.

Ak po uplynutí 9 minút od nastavenia výkonového stupňa nie je rozpoznávaný žiadny hrniec, potom sa varná zóna automaticky vypne.

## 5 Zákaznícke menu

### 5.1 Prehľad menu

V závislosti od konfigurácie spotrebičov zobrazí systém len relevantné/vzťahujúce sa položky menu.


Položka menu/označenie/rozsah výberu	Výrobné nastavenie
Menu:	
1 Hlasitosť signálnych tónov (10 – 100%)	80%
2 Detská poistka (zap/vyp)	Vyp.
3 Automatické riadenie odľahu (zap/vyp)	Vyp.
4 Doba trvania zámku čistenia (5 – 30 s)	15 s
5 Doba trvania dobehovej automatiky (10 – 30 min)	20 min
6 Zistenie verzie softvéru	
7 Zistenie verzie hardvéru	
8 Aktualizácia softvéru systému	
9 Export údajov	
A Zobrazenie životnosti recirkulačného filtra (len pri recirkulačnej prevádzke)	
B Zobrazenie typu filtra, zmena typu filtra a reset životnosti filtra (len pri recirkulačnej prevádzke, keď je životnosť filtra < 20 h)	
H Konfigurácia systému odľahu	Recirkulácia
J Výber typu filtra (len pri recirkulácii)	F1 (ULBF)
I Konfigurácia ventilátorov	1
Rozšírené menu (vyžaduje sa prístupový kód):	
B Zobrazenie typu filtra, zmena typu filtra a reset životnosti filtra (len pri recirkulácii)	
D Režim demo	Vyp.
E Test displejov a tlačidiel	
F Obnovenie výrobných nastavení	
Konfiguračné menu plynu (len pri CKG):	
P GPU (parameter plynu)	0
S GPU (charakteristika plynu)	B
T GAS (odblokovanie plynu)	

Tab. 5.1 Prehľad menu


### 5.2 Ovládanie menu

**i** Menu je možné vyvolať len vtedy, keď všetky varné zóny a digestor nie sú aktívne.



#### Vyvolanie menu

- ▶ Dotyk na tlačidlo Menu 
- Vyvolá sa menu a zobrazí sa prvá položka menu (farebný režim „Běžová“).

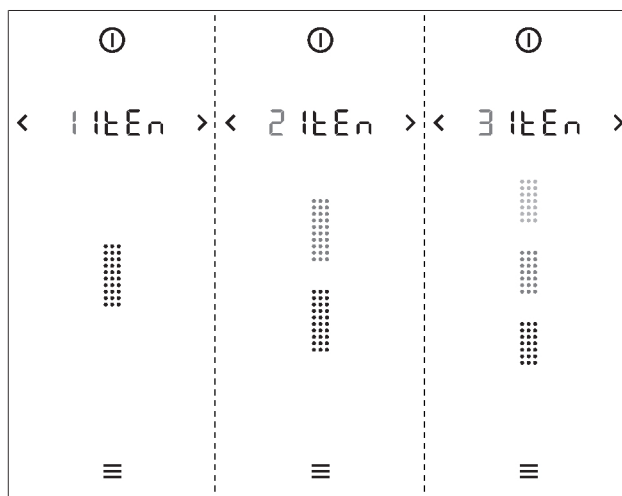
#### Ukončenie menu

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 
- Menu sa ukončí a zobrazí sa štandardné zobrazenie.

#### Navigácia v menu




- ▶ Dotyk na  alebo  pre prechod na želanú položku menu.
- Ak ste zvolili položku menu, displej sa po 2 sekundách automaticky prepne na nastavenú hodnotu.

- Ako pomôcku zobrazí menu pre každú položku menu počet zvoliteľných nastavení (1 – 3).




Obr. 5.1 Schematické zobrazenie možností výberu

#### Potvrdenie a uloženie nastavení menu

- ▶ Dotyk na  alebo 
- alebo
- ▶ dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 
- Systém automaticky prevezme a uloží nastavené hodnoty pri zmene na inú položku menu alebo pri opustení menu.

### 5.3 Základná konfigurácia

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po obnove na výborné nastavenia prebehne automaticky základná konfigurácia. Pritom sa preveria nastavenia v položke menu H, J, a L.

Ako upozornenie na ešte chýbajúcu základnú konfiguráciu sa zobrazí indikácia  a symbol ventilátora bliká načerveno. Video návod k základnej konfigurácii nájdete na webovej stránke BORA.

Naskenujte QR kód alebo kliknite na tento odkaz: [www.bora.com/service/configuration-classic-2-0](http://www.bora.com/service/configuration-classic-2-0)



#### Vykonanie základnej konfigurácie

- ▶ Dotyk na červeno blikajúci symbol ventilátora
- Vyvolá sa menu a zobrazí sa prvá položka menu základnej konfigurácie (položka menu H).
- Po vyvolaní položky menu systém po 2 sekundách automaticky zobrazí aktuálne nastavenú hodnotu. Výnimka: Keď ešte nebolo vykonané žiadne nastavenie, systém zobrazí **SET**.
- ▶ Vykonajte nastavenia.
- Po opustení príslušnej položky menu resp. pri ukončení menu systém prevezme a uloží vykonané nastavenia.

#### Manuálne prerušenie základnej konfigurácie


- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 



Pokiaľ by sa vyžadovalo predčasné prerušenie základnej konfigurácie, napr. ak by neboli správne rozpoznané ventilátory, potom všetky neúplne ukončené položky menu musia nutne prebehnúť neskôr.

### Ukončenie základnej konfigurácie

Všetky položky menu základnej konfigurácie úspešne prebehli:

- Dotyk na blikajúcu navigačnú šípku 
- Systém prevezme a uloží vykonané nastavenia a zobrazí sa štandardné zobrazenie.

**i** Pri predčasnom prerušení musí základná konfigurácia pri nasledujúcom vyvolaní menu pokračovať na príslušnom mieste.




**i** Pokiaľ základná konfigurácia nebola úspešne dokončená, príslušná otázka sa opakuje pri každom vyvolaní menu.

## 5.4 Štandardné menu

### 5.4.1 Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov

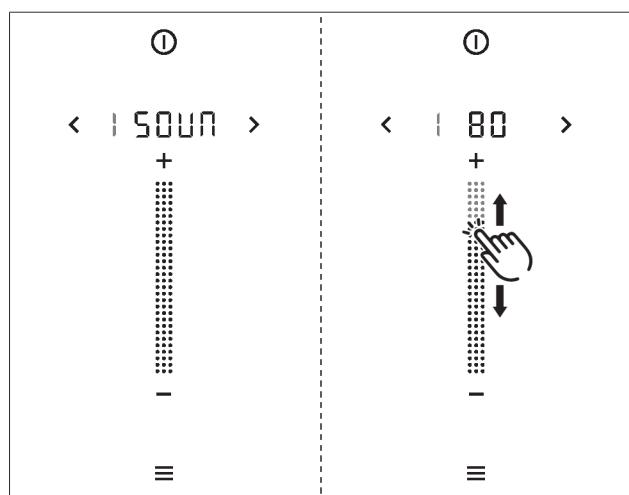
Aktuálne nastavená hlasitosť sa po vyvolaní položky menu zobrazí v 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom.

#### Nastavenie hlasitosti signálneho tónu:

- Posunutím  nahor alebo nadol až po želanú hlasitosť alebo
- dotykom na  alebo  až po nastavenie želanej hlasitosti
- Potvrďte a uložte nastavenie.

**i** Signálne tóny dôležité pre bezpečnosť sú vždy vydávané so 100% hlasitosťou.

**i** Signálne tóny časovača varnej zóny a kuchynského časovača vždy znejú s hlasitosťou 100 %.





Obr. 5.2 Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov


### 5.4.2 Položka menu 2: Detská poistka

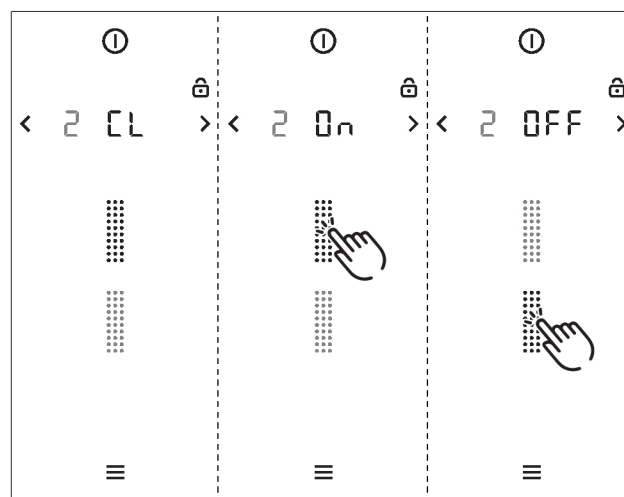
S položkou menu 2 je možné trvalo zapnúť alebo vypnúť detskú poistku. Vykonané nastavenie sa pri nasledujúcom spustení systému trvalo prevezme.

#### Trvalá aktivácia detskej poistky

- Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí 
- Potvrďte a uložte nastavenie.
- Detská poistka je trvalo aktivovaná.

#### Trvalá deaktivácia detskej poistky

- Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí OFF.
- Potvrďte a uložte nastavenie.
- Detská poistka je trvalo deaktivovaná.




Obr. 5.3 Položka menu 2: Detská poistka

### 5.4.3 Položka menu 3: Automatické riadenie odťahu

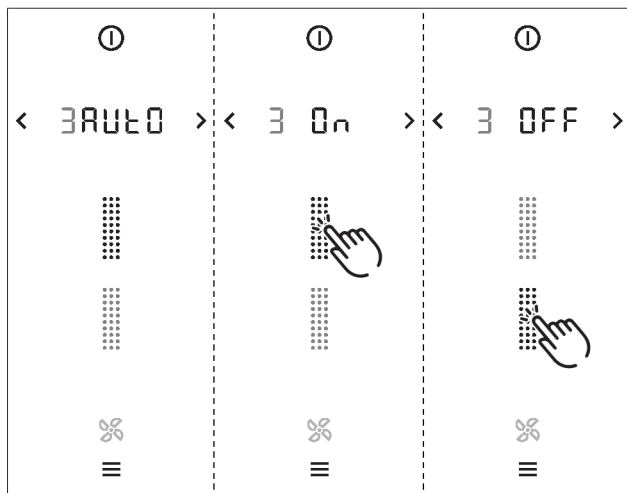
S položkou menu 3 je možné trvalo zapnúť alebo vypnúť odťahovú automatiku. Vykonané nastavenie sa okamžite prevezme.

#### Trvalá aktivácia odťahovej automatiky

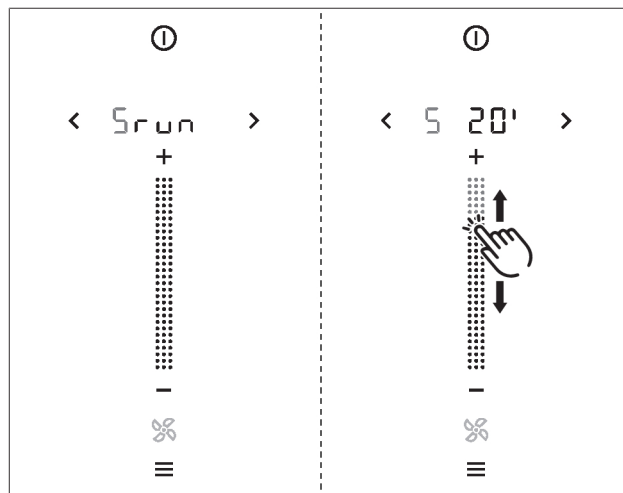
- Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora
- Na displeji sa zobrazí 
- Potvrďte a uložte nastavenie.
- Odťahová automatika je trvalo aktivovaná.

#### Trvalá deaktivácia odťahovej automatiky

- Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora
- Na displeji sa zobrazí OFF.
- Potvrďte a uložte nastavenie.
- Odťahová automatika je trvalo deaktivovaná.



Obr. 5.4 Položka menu 3: Odťahová automatika

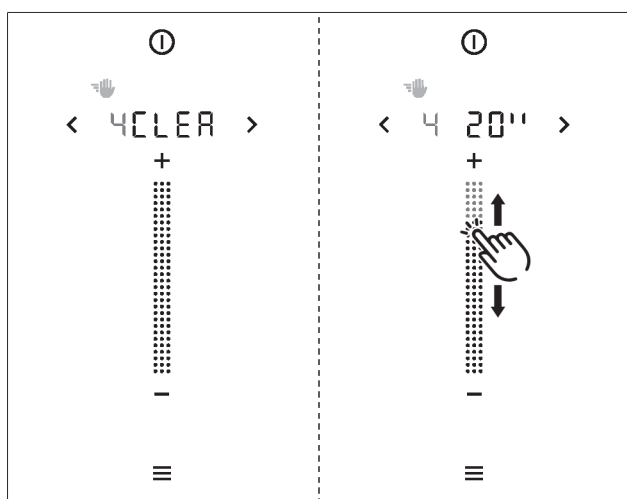


Obr. 5.6 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia

#### 5.4.4 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia

##### Nastavenie doby trvania zámku čistenia

- ▶ Posuv až po želanú dobu trvania (5-30 sek.), alebo
- ▶ dotyk na **+** alebo **-** až po nastavenie želanej doby trvania.
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.



Obr. 5.5 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia

#### 5.4.5 Položka menu 5: Doba trvania dobehovej automatiky

**i** Firma BORA dôrazne odporúča dobeh digestora.

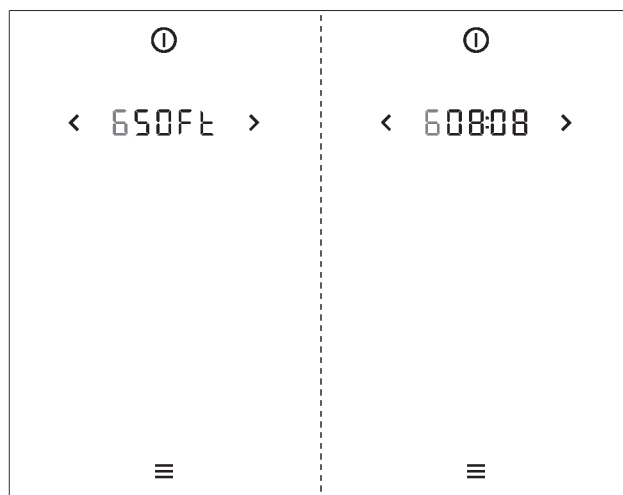
##### Nastavenie času dobehu ventilátora

- ▶ Posúvaním **▣** až po želanú dobu trvania (10 - 30 min) alebo
- ▶ dotyk na **+** alebo **-** až po nastavenie želanej doby trvania
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.

#### 5.4.6 Položka menu 6: Verzia softvéru

Verziu softvéru systému si môže vyžiadať servisný tím BORA pri hľadaní chýb.

- Po 2 sekundách sa zobrazí aktuálna verzia softvéru systému.



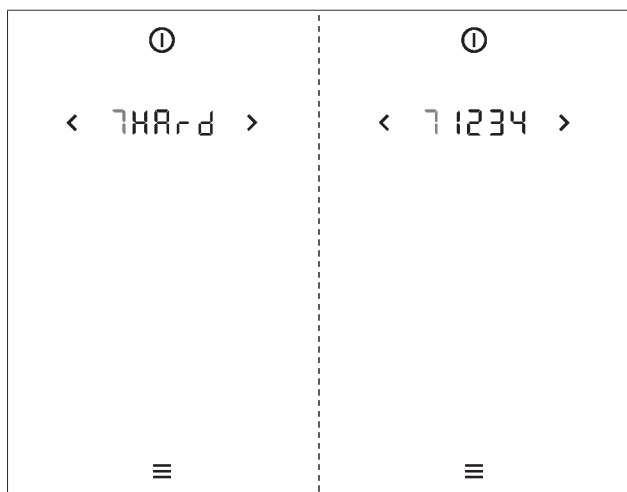
Obr. 5.7 Položka menu 6: Zistenie verzie softvéru

#### 5.4.7 Položka menu 7: Verzia hardvéru

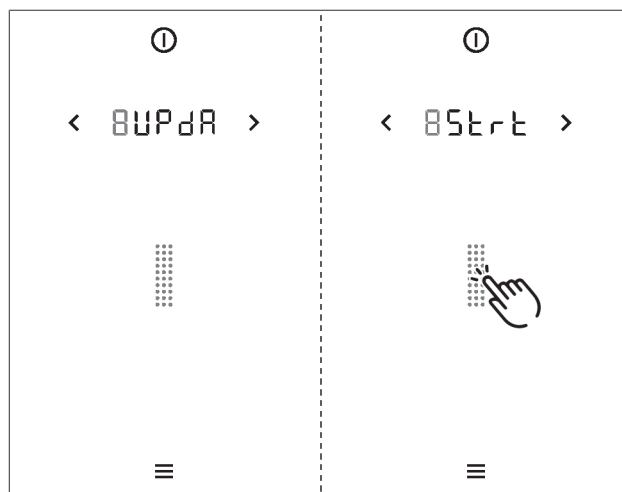
Verziu zabudovaného hardvéru spotrebičov si môže vyžiadať servisný tím BORA pri hľadaní chýb.

- Po 2 sekundách sa zobrazí aktuálna verzia hardvéru spotrebičov.





Obr. 5.8 Položka menu 7: Zistenie verzie hardvéru




Obr. 5.9 Položka menu 8: Spustenie aktualizácie softvéru

### 5.4.8 Položka menu 8: Aktualizácia softvéru systému

- i** Pre odstraňovanie chýb môže byť potrebná aktualizácia softvéru systému.
- i** Najaktuálnejší softvér pre systém BORA Classic 2.0 je voľne dostupný na domovskej stránke firmy BORA ([www.bora.com](http://www.bora.com), výroby, BORA Classic 2.0, digestor BORA Classic CKA2/CKA2AB, dokumenty).
- i** Naskenujte QR kód a budete presmerovaní priamo na stránku s najaktuálnejším softvérom.
- i** Ako pamäťové médium pre súbor aktualizácie je potrebný USB kľúč s formátovaním FAT32. Toto pamäťové médium sa musí zasunúť do USB rozhrania digestora.
- i** Na USB kľúči musí byť uložený platný súbor aktualizácie. Súbor aktualizácie vám na požiadanie poskytne servisné oddelenie spoločnosti BORA.

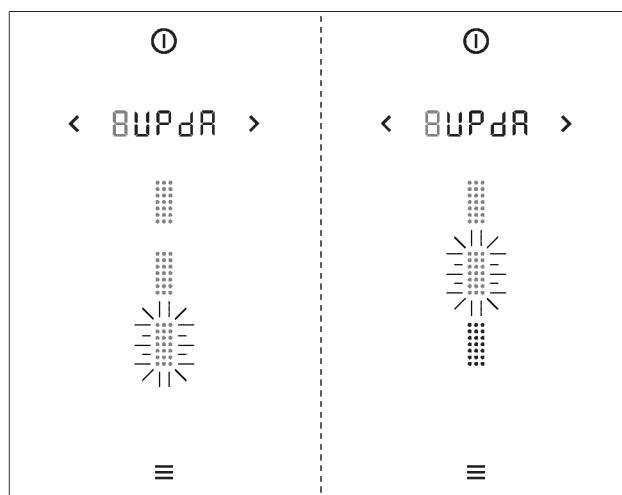
#### Spustenie aktualizácie softvéru

- ▶ Zasuňte USB kľúč so súborom aktualizácie do USB rozhrania digestora.
- ▶ Dotyk na posuvný regulátor 
  - Aktualizácia softvéru sa spustí.
  - Indikácia pre prvý úsek procesu aktualizácie sa zobrazí ako blikajúca.

#### Proces aktualizácie

Proces aktualizácie prebieha v troch stupňoch. Tieto tri úseky procesu sú na displeji vizualizované bieżovými segmentmi posuvného regulátora. Aktuálne aktívny úsek je pritom zobrazený ako blikajúci. Ak úsek procesu bol úspešne dokončený, príslušný segment prestane blikáť a svieti nazeleno. Spustí sa nasledujúci úsek procesu.

- Pokiaľ aktualizácia prebehne bezchybne, všetky tri segmenty úseky svietia nazeleno. Následne automaticky nasleduje reštartovanie systému.
- Aktualizácia bola úspešne ukončená, keď sa po reštartovaní systému na displeji zobrazí **SOFT**.
- Ak sa počas úseku aktualizácie vyskytne chyba (príslušný segment posuvného regulátora svieti načerveno), celý proces aktualizácie sa ukončí. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí chybové hlásenie (napr. **E 123**; pozri "8 Odstraňovanie porúch").



Obr. 5.10 Položka menu 8: Úseky procesu aktualizácie procesu


### 5.4.9 Položka menu 9: Export údajov

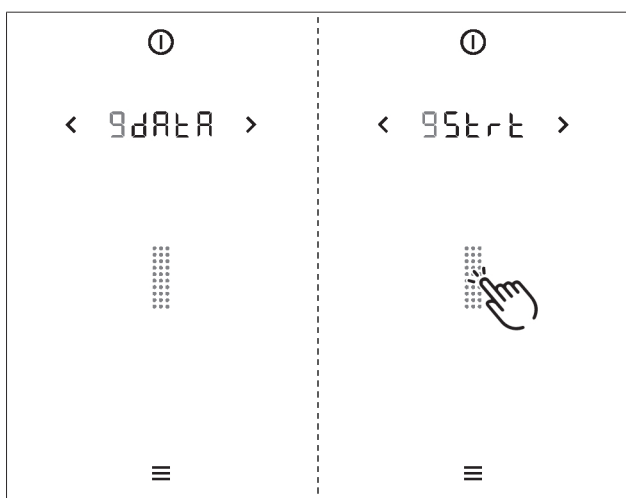
Export údajov uľahčuje analýzu chýb.

Export údajov prebieha v troch stupňoch. Vizualizácia troch úsekov procesu prebieha na displeji ovládacieho panela rovnako ako pri „Aktualizácia softvéru“.

- i** Ako pamäťové médium pre súbor aktualizácie je potrebný USB kľúč s formátovaním FAT32. Toto pamäťové médium sa musí zasunúť do USB rozhrania digestora.

### Spustenie exportu údajov

- ▶ Zasuňte naformátovaný USB kľúč do USB rozhrania.
- ▶ Dotyk na posuvný regulátor 
- Export údajov sa spustí.
- Indikácia pre prvý úsek procesu exportu sa zobrazí ako blikajúca.
- Pokiaľ export údajov prebehne bezchybne, všetky tri segmenty úseky svietia nazeleno.
- Ak sa počas exportovania údajov vyskytne chyba (príslušný segment posuvného regulátora svieti načerveno), exportovanie údajov sa ukončí. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí chybové hlásenie (napr. E 123; pozri "8 Odstraňovanie porúch").



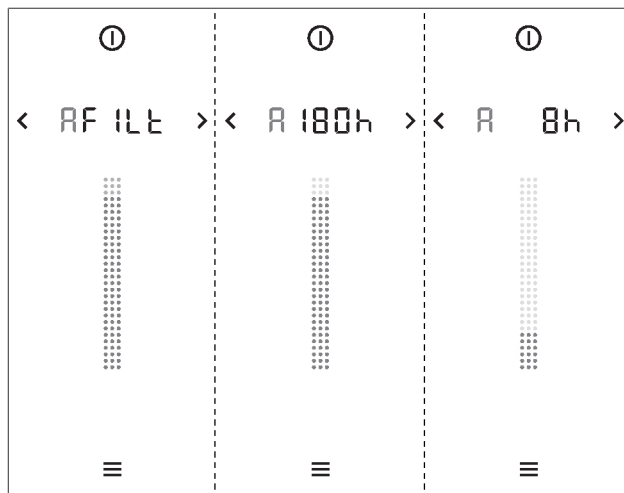
Obr. 5.11 Položka menu 9: Export údajov

## 5.4.10 Položka menu A: Životnosť recirkulačného filtra

Nakonfigurovaným typom filtra v systéme sa definuje maximálna životnosť recirkulačného filtra. Zostávajúca životnosť filtra sa na multifunkčnom displeji zobrazuje na hodiny presne a navyše je vizuálne zobrazovaná zelenou, oranžovou a červenou farbou prostredníctvom posuvného regulátora.

Zostávajúci čas	Farba	Význam
> 20 h	Zelená	výmena filtra sa ešte nevyžaduje
5 - 20 h	Oranžová	výmena filtra nastane čoskoro
< 5 h	Červená	Filter sa musí (zokrátka) vymeniť

Tab. 5.2 Indikácia životnosti recirkulačného filtra



Obr. 5.12 Položka menu A: Zobrazí životnosť recirkulačného filtra

- i** Ak je prekročená životnosť filtra s aktívnym uhlím, môže byť negatívne ovplyvnená riadna prevádzka systému. Prevádzka digestora je síce aj naďalej možná, avšak tým zaniknú nároky na záruku a ručenie.

### 5.4.11 Položka menu B: Zobrazí filter, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra


- i** V menu sa položka menu B zobrazí len vtedy, keď je zostávajúca životnosť filtra < 20 h. V rozšírenom menu (vyžaduje sa prístupový kód) sa položka menu B zobrazí vždy.
- i** Ak filter dosiahol svoju životnosť, v menu sa zobrazí indikátor údržby filtra a filter sa musí vymeniť. Po výmene filtra sa musí resetovať životnosť filtra.
- i** Ak sa vyvolá položka menu B, potom sa automaticky zobrazí naposledy použitý typ filtra.

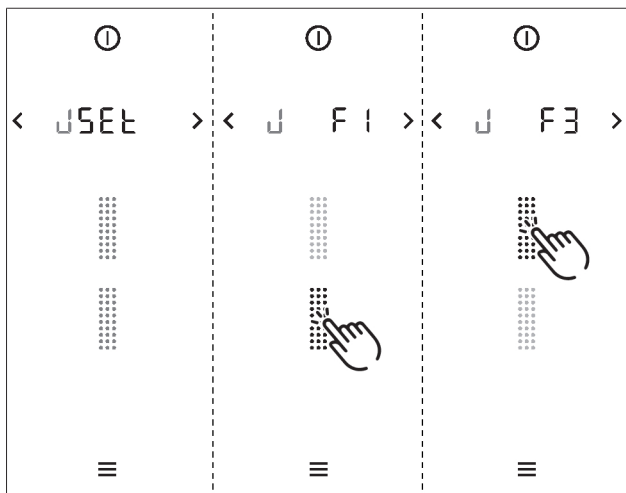
#### Výber typu filtra a resetovanie životnosti filtra:

Horná dotyková plocha posuvného regulátora:

- Typ filtra 1 (F 1) = BORA jednotka čističky vzduchu ULBF (so životnosťou 300 h)

Dolná dotyková plocha posuvného regulátora:

- Typ filtra 3 (F3) = BORA jednotka čističky vzduchu ULB3X (so životnosťou 600 h)
- ▶ Dotyk na dotykovú plochu posuvného regulátora 
- Typ filtra je zvolený a životnosť filtra resetovaná.
- Následne sa zobrazí nová zostávajúca životnosť recirkulačného filtra.

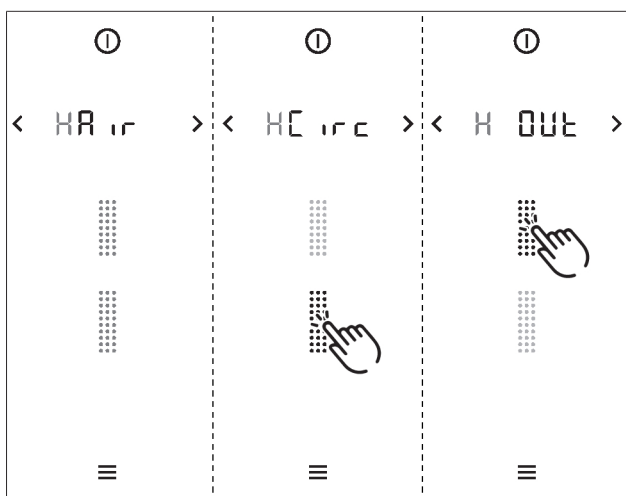


Obr. 5.13 Položka menu B: Zobrazenie typu filtra, výmena typu filtra

### 5.4.12 Položka menu H: Konfigurácia systému odťahu

Na výber sú dva režimy prevádzky:

- Systém recirkulácie (U r c)
  - Systém odvodu vzduchu (U t t)
- Dotykom príslušného segmentu posuvného regulátora zvolíte vhodný prevádzkový režim
- Potvrďte a uložte nastavenie.



Obr. 5.14 Položka menu H: Konfigurácia systému odťahu

### 5.4.13 Položka menu J: Zobrazenie indikácie typu filtra

**i** Položka menu J sa zobrazí len v prípade, keď pri konfigurácii systému odťahu bol zvolený prevádzkový režim „Systém recirkulácie“.

Zabudovaný typ filtra musí byť definovaný.

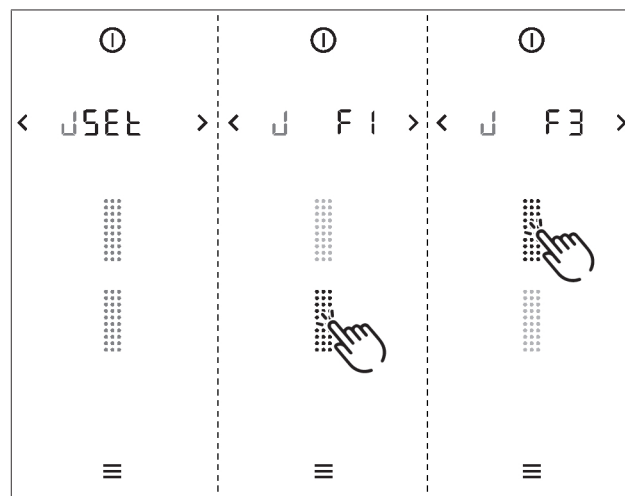
Na výber sú dva rôzne filtre:

Typ filtra 1 (F1) = skrinka na čistenie vzduchu ULBF (životnosť 300 h)

Typ filtra 3 (F3) = jednotka čističky vzduchu ULB3X (životnosť 600 h)

- Zvoľte zabudovaný typ filtra (dotykom na príslušný segment posuvného regulátora )

► Potvrďte a uložte nastavenie.








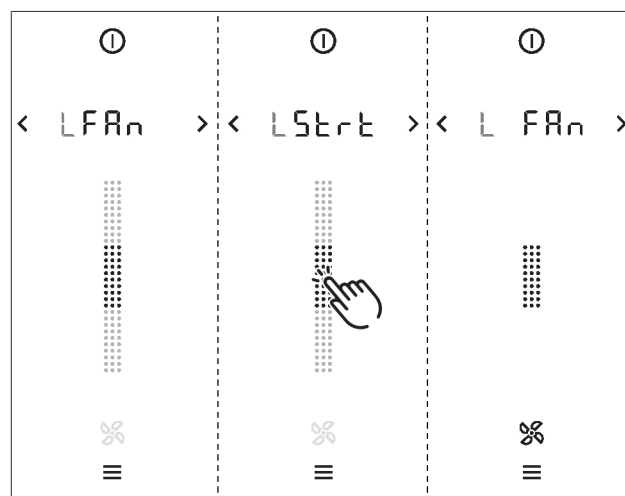
Obr. 5.15 Voľba indikácie typu filtra

### 5.4.14 Položka menu L: Konfigurácia ventilátorov Fan

Pri konfigurácii ventilátorov systém automaticky rozpozná zabudovaný typ ventilátora a počet ventilátorov a podľa toho sa vykoná konfigurácia. Pri prvom uvedení do prevádzky musí montér skontrolovať, či rozpoznanie ventilátorov prebehlo správne.

#### Spustenie konfigurácie ventilátorov

- Dotyk na dotykovú plochu posuvného regulátora 
- Konfigurácia ventilátorov sa spustí.
  - Počas konfigurácie ventilátorov sa s blikaním zobrazí tlačidlo posuvného regulátora a symbol ventilátora.
  - Po dokončení konfigurácie ventilátorov prestane indikácia blikať.
  - Ak konfigurácia ventilátorov bola úspešná, tlačidlo posuvného regulátora  a symbol ventilátora  sa zobrazia nazeleno.
  - Ak konfigurácia ventilátorov nebola úspešná, tlačidlo posuvného regulátora  a symbol ventilátora  sa zobrazia načerveno.



Obr. 5.16 Spustenie indikácie konfigurácie ventilátorov

► Skontrolujte, či systém správne rozpoznal všetky ventilátory.

Displej	Farba	Výsledok
	Zelená	1 ventilátor rozpoznáný
	Zelená	2 ventilátory rozpoznané
	Červená	0 ventilátorov rozpoznáných, chyba (pozri "8 Odstraňovanie porúch")

Tab. 5.3 Možné výsledky rozpoznania ventilátorov

- i** Ak ide pri prídavnom ventilátora o ULIE (prídavný potrubný ventilátor), nepovažuje sa tento za prídavný ventilátor a nezobrazí sa.
- i** Pokiaľ je pri rozpoznání ventilátorov už pripojený okenný kontaktný spínač, musí sa dbať na to, aby tento tiež odosielať povolenie (okno vyklopené/otvorené).

## 6 Rozšírené menu

### 6.1 Obsluha rozšíreného menu

#### 6.1.1 Potrebný prístupový kód

BORA obchodní partneri a distribútori majú možnosť rozšíriť menu a sprístupniť/aktivovať ďalšie položky menu. Toto rozšírené menu je možné vyvolať len s príslušným prístupovým oprávnením zadaním prístupového kódu.

Prístupový kód k rozšírenému menu nájdete s príslušným prístupovým oprávnením na BORA PartnerNet. BORA PartnerNet je servisná platforma pre obchodných partnerov a distribútorov.

► Naskenujte QR kód alebo kliknite na tento odkaz: <https://partner.bora.com/de/classic-2>



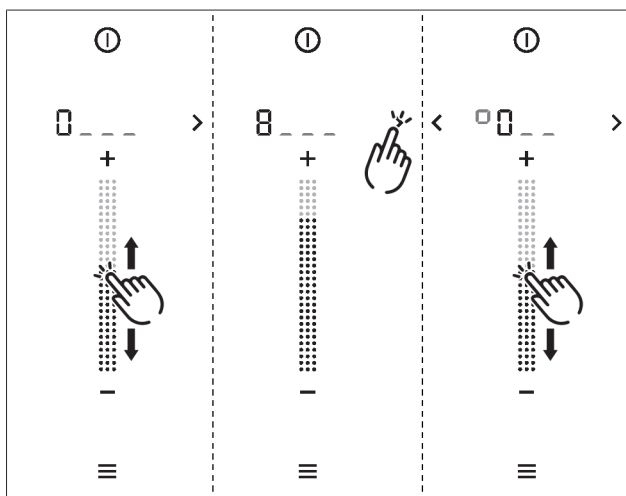
#### 6.1.2 Vyvolanie rozšíreného menu

**i** Menu je možné vyvolať len vtedy, keď všetky varné zóny a digestor nie sú aktívne.

- Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu
- Zobrazí sa displej pre zadanie štvormiestneho prístupového kódu.

##### Zadanie číselného kódu

- Nastavte prostredníctvom posuvného regulátora prvú číslicu prístupového kódu.
- Dotyk na alebo na prepnutie na nasledujúcu alebo predchádzajúcu číslicu
- Pokračujte v zadávaní a opakujte proces, kým nezadáte všetky 4 číslice prístupového kódu.



Obr. 6.1 Zadanie prístupového kódu

##### Prerušenie zadávania prístupového kódu

- Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu

- Zadávanie kódu sa preruší a systém sa prepne späť na štandardné zobrazenie.

##### Potvrdenie prístupového kódu

Keď boli zadané všetky 4 číslice prístupového kódu:

- Dotyk na tlačidlo Menu
- Pri správnom zadaní kódu sa aktivuje/sprístupní rozšírené menu a zobrazí sa položka menu 1 „Hlasitosť signálnych tónov“.

**i** Ak chránená oblasť menu bola sprístupnená, napriek tomu sa najprv zobrazia všetky štandardné položky menu (pozri „6 Menu“). Následne sa potom zobrazia položky rozšíreného menu.

**i** Ak sa prístupový kód nedá potvrdiť (žiadna reakcia systému), potom bol kód nesprávne zadaný a rozšírené menu sa nedá aktivovať/sprístupniť.

#### 6.1.3 Ukončenie rozšíreného menu

- Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu
- Menu sa ukončí a zobrazí sa štandardné zobrazenie.
- Pri opustení rozšíreného menu sa skončí aj jeho aktivovanie.

## 6.2 Položky rozšíreného menu

**i** Presný návod na ovládanie menu nájdete v kapitole „6 Menu“.

### 6.2.1 Položka menu D: Režim demo

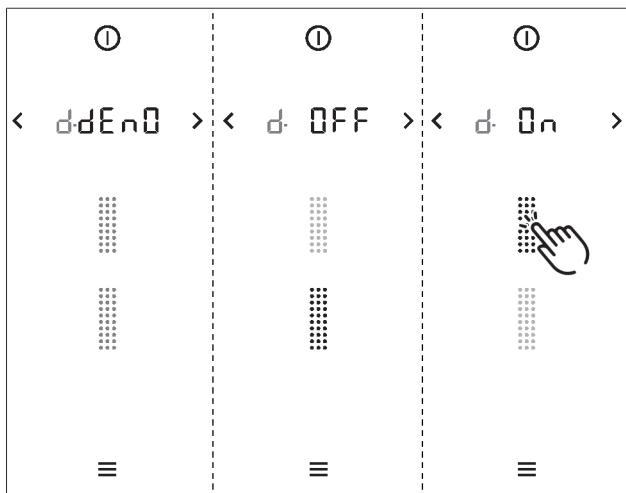
V režime demo sú zadané všetky funkcie obsluhy pre digestor a varné dosky, ale funkcia ohrevu je deaktivovaná. V režime demo sa simuluje táto kombinácia varných dosiek:

- vľavo = CKFI
- vpravo = CKCH

Digestor sa používa s nakonfigurovaným rozsahom funkcií.

##### Aktivácia režimu demo:

- Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora
- Horná oblasť posuvného regulátora začne blikať a pripravuje sa aktivácia režimu demo (môže trvať až do 30 sekúnd).
- Následne prebehne automatický reštart systému a režim demo sa aktivuje.
- Po zapnutí sa v režime demo na multifunkčnom displeji na 4 sekundy zobrazí



Obr. 6.2 Položka menu D: Aktivácia režimu demo

**Deaktivácia režimu demo:**

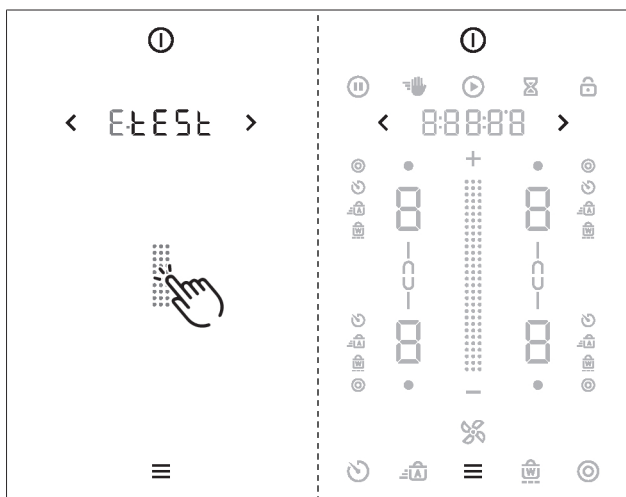
- ▶ Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora
- Dolná oblasť posuvného regulátora začne blikať a pripravuje sa deaktivácia režimu demo (môže trvať až do 30 sekúnd).
- Následne prebehne automatický reštart systému a režim demo sa deaktivuje.
- Všetky nastavenia vykonané v režime demo sa po deaktivácii režimu demo vymažú. Systém a všetky nastavenia sa obnovia na výrobné nastavenia.
- ▶ Uvedte systém prvýkrát do prevádzky (pozri návod na montáž).

## 6.2.2 Položka menu E: Test displejov a tlačidiel

Test displejov a tlačidiel skontrolujte funkciu všetkých LED ovládacieho panela.

**Aktivácia testu displejov a tlačidiel:**

- ▶ Dotyk na časť posuvného regulátora
- Všetky dotykové a zobrazovacie oblasti ovládacieho panela sa zobrazia s 50 % jasom.
- Tlačidlo zapnutia (Power), navigačné šípky a tlačidlo menu sú z testu vyňaté (jas 100 %).



Obr. 6.3 Položka menu E: Test displejov a tlačidiel

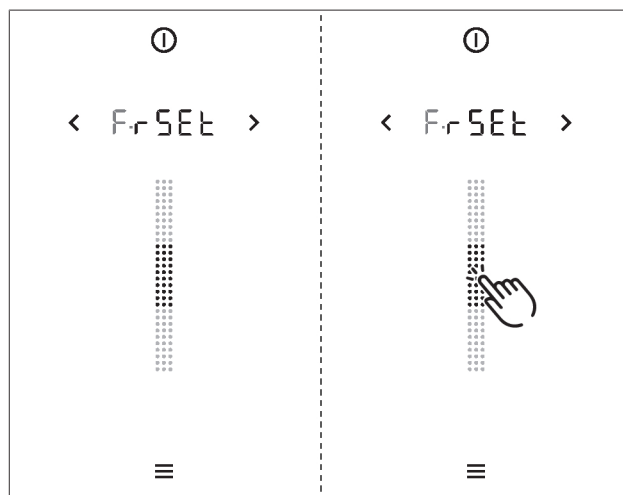
**Možnosti testu:**

- ▶ Dotyk na tlačidlo
  - Symbol blikať so 100 % jasom.
- ▶ Posuv
  - Posuvný regulátor blikať so 100 % jasom. Displeje varných zón a multifunkčný displej zmenia svoju hodnotu podľa pozície posuvného regulátora.
- ▶ Dotyk na varnú zónu
  - Všetky indikátory varnej zóny blikať so 100 % jasom.
  - Dotyk na prídavnú funkciu varnej zóny
  - Pri príslušnej varnej zóne blikať všetky symboly prídavných funkcií varnej zóny so 100 % jasom.
- ▶ Ťuknite na + / -
  - Príslušné tlačidlo striedavo blikať raz červenou, zelenou a modrou.
- ▶ Ťuknite na @ / 🖐️ / 🕒 / 🕒 / 🕒 / 🕒
  - Príslušné tlačidlo blikať 3x.

## 6.2.3 Položka menu F: Obnovenie výrobných nastavení

**Obnovenie výrobných nastavení:**

- ▶ Dotyk na časť posuvného regulátora
- Systém a všetky nastavenia sa vynulujú.
- Základné konfigurácie sa vymažú.
- ▶ Po resete obnovte základnú konfiguráciu (pozri časť pozri "5.3 Základná konfigurácia").



Obr. 6.4 Položka menu F: Obnovenie výrobných nastavení

## 6.3 Konfigurácia plynu

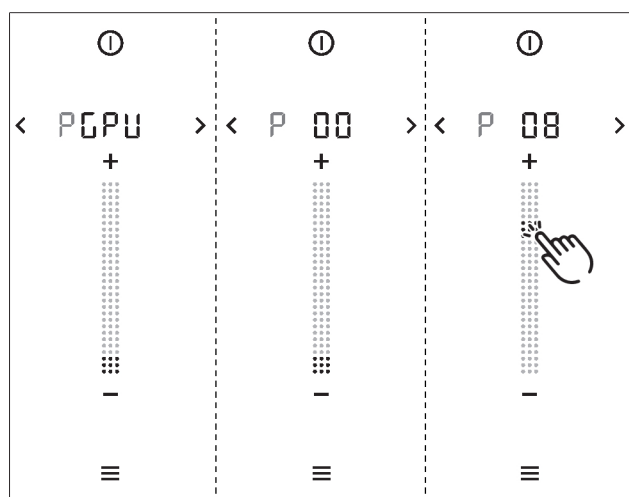
- i** Zmenu plynových dýz, druhu plynu, tlaku plynu a charakteristik plynú smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
- i** Správne nastavenia pre druh plynu, tlak plynu a vhodnú charakteristiku sú dôležité pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku plynovej varnej dosky.

### 6.3.1 Položka menu P: PGU

V položke menu P (GPU) sa reguluje minimálny výkon pre každý horák a druh/tlak plynu.

Nastavenie	Druh plynu	Tlak plynu (mbar)	Ø vysokorýchlostného horáka/normálneho horáka	Ø pravého horáka/vysokorýchlostného horáka
0	G20	20	104	125
	G25	20	110	131
4	G30	29	69	85
	G30/31	37	69	85
5	G30/31	50	62	78
10	G20	13	115	149
11	G25	25	104	131
	G25,3	25	104	11
12	G20	25	100	119

Tab. 6.1 Nastavenie druhu plynu a tlaku plynu



Obr. 6.5 Indikácia položky menu P: GPU

► Zvoľte správne nastavenie. (Dotyk na príslušnú časť posuvného regulátora alebo nastavenie cez príp.

### 6.3.2 Položka menu S: GAS

Tu môžete zvoliť charakteristiku pre plynové horáky. Charakteristiky regulujú najnižšie výkonové hodnoty plynových horákov. Pomocou charakteristík sa prispôbujú dolné výkonové stupne. V závislosti od montážnej situácie a vplyvu digestora je v prípade potreby možné zmeniť charakteristiky.

Pri tekutom plyne (G30/31) sa smú používať len charakteristiky B a C.

#### Charakteristika A:

A je najjemnejšie odstupňovanie výkonových hodnôt, ktoré je možné nastaviť len v ideálnom prípade a pri zemnom plyne (G20, G25, G25.3). Ideálny prípad nastane vtedy, keď:

- sa nepoužíva žiadny digestor, alebo

- sa používa varná doska, pri prevádzke s digestorom vo variante s odvodom vzduchu, s dostatočným vetraním, alebo
- sa používa varná doska, pri prevádzke s digestorom vo variante s recirkuláciou vzduchu, s dostatočným otvorom spätného prúdenia a digestor nemá žiadny negatívny vplyv na plameň.

#### Charakteristika B:

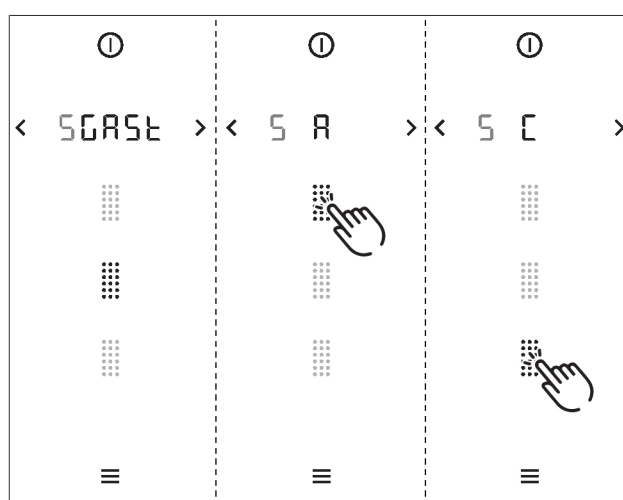
B je výrobné nastavená charakteristika vyváženého odstupňovania jednotlivých výkonových stupňov.

#### Charakteristika C:

C zvýši dolné výkonové stupne a má sa používať len pri negatívnom vplyve digestora.

#### Vyberte charakteristiku

► Zvoľte vhodnú charakteristiku (dotyk na príslušnú časť posuvného regulátora ).



Obr. 6.6 Indikácia položky menu S: GAS

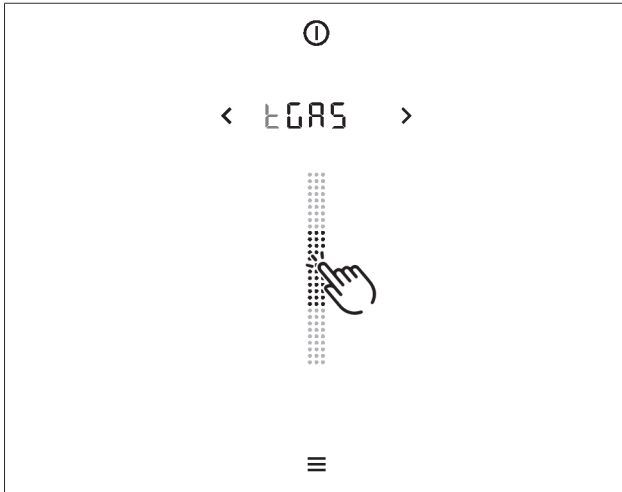
Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa...), musí sa zvýšiť charakteristika a v prípade potreby aj vetranie v režime odvodu vzduchu, príp. sa musí zväčšiť otvor spätného prúdenia pri recirkulačnej prevádzke.

### 6.3.3 Položka menu T: GAS

Položka menu ponúka funkciu resetovania. Táto funkcia resetovania sa môže používať pri poruchách a v prípade chyby, a pri prvom uvedení do prevádzky, keď plynová varná doska nereaguje (žiadne zapalovanie). Nastavené hodnoty pre druh plynu, tlak plynu a charakteristiku plynu zostanú nezmenené a nie sú ovplyvnené resetom.

► V prípade potreby vykonajte reset.





Obr. 6.7 Indikácia položky menu T: GAS

## 7 Čistenie a starostlivosť

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

**i** Na povrchy z nerezovej ocele alebo grilovaciu plochu z nerezovej ocele nepoužívajte žiadne prípravky na ošetrovanie nerezovej ocele.

**i** Povrchy z nerezovej ocele čistíte výlučne v smere brúsenia.

- ▶ Zabezpečte, aby varná doska a digestor boli pre plánované čistenie a starostlivosť úplne vypnuté a vychladnuté, a tak nemohlo dôjsť ku zraneniam.
- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.
- ▶ Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti.

### Intervaly čistenia odsávačov

Súčasť	Intervaly čistenia
Vnútro a povrch digestora	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne raz za týždeň.
Prívodná dýza, jednotka tukového filtra	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne raz za týždeň.
Filter s aktívnym uhlím (len pri vyhotovení s recirkuláciou)	výmena pri tvorbe zápachu alebo po uplynutí životnosti

Tab. 7.1 Intervaly čistenia

### Intervaly čistenia varných dosiek

Súčasť	Intervaly čistenia
Varná doska	okamžite po každom znečistení, dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami
<b>Len pri plynovej varnej doske:</b>	
Mriežka pod hrnce, časti plynového horáka	okamžite po každom znečistení, dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami

Tab. 7.2 Intervaly čistenia varných dosiek

## 7.1 Čistiace prostriedok

**i** Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrny.

- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

### 7.1.1 Čistiace prostriedky na sklokeramické varné dosky

Na čistenie varnej dosky potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy a vhodný čistiaci prostriedok.

**i** Nepoužívajte škrabku na sklokeramické povrchy v prehĺbenej varnej zóne varnej dosky wok.

### 7.1.2 Čistiace prostriedky na Tepan gril z nerezovej ocele

Na čistenie Tepan grilu z nerezovej ocele potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy, Tepan škrabku a vhodný čistiaci prostriedok. V prípade silného znečistenia môžete použiť novú kuchynskú hubku.

## 7.2 Ošetrovanie spotrebiča

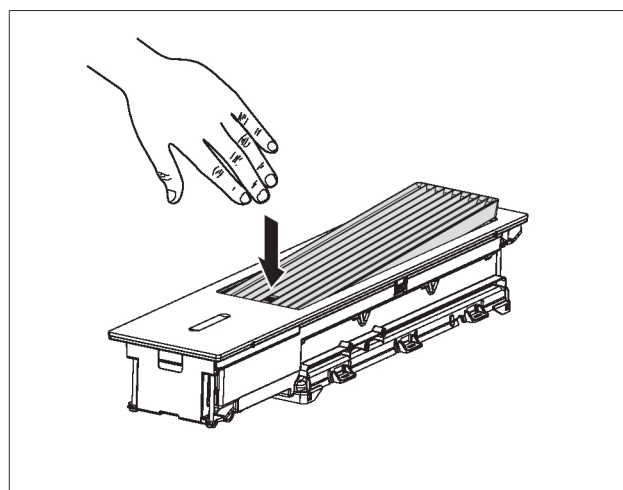
- ▶ Spotrebič nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Po spotrebiči neposúvajte ani neťahajte kuchynské nádoby.
- ▶ Hrnce a panvice vždy nadvihnite, ak ich chcete premiestniť.
- ▶ Spotrebič udržiavajte v čistote.
- ▶ Okamžite odstráňte akékoľvek nečistoty.
- ▶ Používajte iba kuchynské nádoby vhodné pre spotrebič.

## 7.3 Čistenie digestora

### 7.3.1 Demontáž súčastí

#### Vybratie prívodnej dýzy

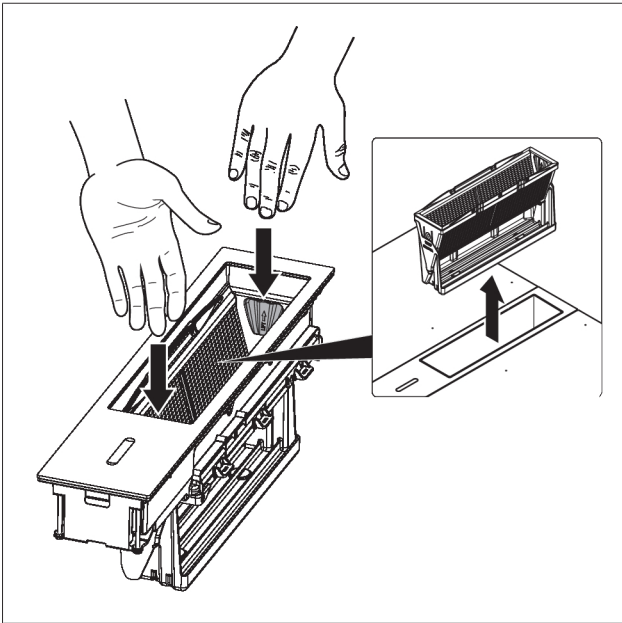
- ▶ Vyklopte prívodnú dýzu z vlozenej polohy.
- ▶ Druhou rukou vyberte prívodnú dýzu.



Obr. 7.1 Vybratie prívodnej dýzy

#### Demontáž jednotky tukového filtra

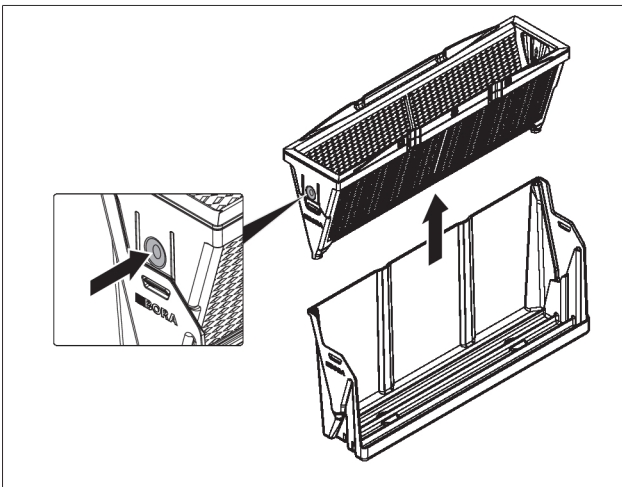
- ▶ Vyberte jednotku tukového filtra.
- ▶ Použite na to úchyty vo vnútri jednotky tukového filtra.



Obr. 7.2 Vybratie jednotky tukového filtra

### Rozloženie jednotky tukového filtra

- Vyberte tukového filtra zo záchytnej vane.
- Použite na to 2 bočné aretačné prítlačné body na tukovom filtri



Obr. 7.3 Vybratie tukového filtra

## 7.3.2 Čistenie komponentov

Prívodnú dýzu, tukový filter, vaňu filtra a záchytnú vaňu je možné umývať ručne alebo v umývačke riadu.

- Pred čistením rozložte jednotku tukového filtra.

**i** Pokiaľ už nie je možné tukový filter z nerezovej ocele úplne vyčistiť, filter sa musí vymeniť (Záruka, technický servis, náhradné diely a príslušenstvo).

### Ručné čistenie

- Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- Opláchnite komponenty horúcou vodou.
- Vyčistite komponenty mäkkou kefkou.
- Po čistení komponenty dobre opláchnite.

### Čistenie v umývačke riadu

- Odstráňte hrubé zvyšky jedál z komponentov.

- Komponenty uložte opačne do umývačky riadku.
- V komponentoch tukového filtra sa nemá hromadiť stojatá voda.
- Na umytie komponentov použite umývací program s maximálnou teplotou 65 °C.

## 7.3.3 Montáž súčastí

### Zmontovanie jednotky tukového filtra

Pri zmontovaní súčastí nie je potrebné vynaložiť žiadnu silu. Jednotka tukového filtra je koncipovaná tak, aby sa jednotlivé diely dali bez odporu a len správne zložiť.

- Vložte tukový filter opatrne do záchytnej vane.
- Ubezpečte sa, že aretácia zapadá.
- Tukový filter netlačte nasilu do záchytnej vane.
  - Ak je pri vkladaní tukového filtra citeľný odpor, musíte filter jednoducho len otočiť.

### Montáž jednotky tukového filtra

Jednotka tukového filtra sa dá úplne a bez odporu vložiť len pri správnom vyrovnaní. Pri správnom postupe nie je možné, aby bola nesprávne vložená.

- Vložte jednotku tukového filtra opatrne do digestora.
- Jednotku tukového filtra netlačte nasilu do digestora.
  - Ak je pri vkladaní jednotky tukového filtra citeľný odpor, musíte jednotku tukového filtra jednoducho len otočiť.

### Nasadenie prívodnej dýzy

- Nasadte prívodnú dýzu do prívodného otvoru.
- Dodržte správnu polohu.

## 7.3.4 Výmena filtra s aktívnym uhlím

V režime obehu vzduchu sa používa prídavný filter s aktívnym uhlím. Filter s aktívnym uhlím pohlcuje pachové látky, ktoré vznikajú pri varení. Filter s aktívnym uhlím je zabudovaný na podstavcovom ventilátore alebo na potrubnom systéme. Ak filter s aktívnym uhlím dosiahol svoju životnosť, zobrazí sa indikátor údržby filtra a filter sa musí vymeniť. Po výmene filtra sa musí resetovať životnosť filtra.

- Vymeňte filter s aktívnym uhlím, keď sa zobrazí indikátor údržby filtra.
  - V návode na použitie filtra s aktívnym uhlím nájdete údaj o životnosti a popis výmeny filtra.
- Resetujte indikátor údržby filtra (Životnosť filtra a indikátor údržby filtra).

**i** Filter s aktívnym uhlím dostanete u vášho špecializovaného predajcu alebo v internetovom obchode BORA na domovskej stránke [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

## 7.4 Čistenie varných dosiek

### 7.4.1 Čistenie sklokeramických povrchov

- Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá.
- Počkajte, kým všetky varné zóny nevychladnú.
- Pomocou škrabky na sklokeramické povrchy odstráňte z varnej dosky všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- Na studenú varnú dosku naneste čistiaci prostriedok.
- Roztrite čistiaci prostriedok pomocou papierovou kuchynskou utierkou alebo čistou utierkou.

- ▶ Utrite varnú dosku na vlhko.
- ▶ Vytrite varnú dosku dosucha čistou utierkou.

#### Ak je varná doska horúca:

- ▶ Škrabkou na sklokeramické povrchy okamžite odstráňte z horúcej varnej dosky prilinuté roztavené zvyšky umelej hmoty, alobalu, cukru príp. jedál s obsahom cukru, aby sa nepripekli.

#### Silné znečistenie

- ▶ Silné znečistenia a škvrny (škvrny od vodného kameňa, perleťovo lesklé škvrny) odstráňte pomocou čistiaceho prostriedku, pokiaľ je varná doska ešte teplá.
- ▶ Pripečené zvyšky jedál rozmočte vlhkou utierkou.
- ▶ Zvyšky nečistôt odstráňte pomocou škrabky na sklokeramické povrchy.
- ▶ Zrníčka, odrobinky alebo podobné, ktoré sa počas bežných kuchynských prác dostanú na varnú dosku, okamžite odstráňte, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu dosky.

Zmeny farby a lesklé miesta nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu sklokeramickej plochy.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

Lesklé miesta vznikajú odieraním dnom hrncov, najmä pri používaní kuchynských nádob s hliníkovým dnom alebo použitím nevhodných čistiacich prostriedkov. Tieto sa dajú len ťažko odstrániť.

- i** Pri používaní emailovaných liatinových dielov u plynovej varnej dosky sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelnosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vzniknúť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum.

## 7.4.2 Čistenie grilovacej plochy Tepan grilu z nerezovej ocele

Zmeny farby a drobné škrabance nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu grilovacej plochy z nerezovej ocele. Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

- i** Na grilovaciu plochu používajte len špachtľu, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.
- i** Pri použití škrabky a kuchynskej hubky môže dôjsť k zmenám povrchu.
- i** Čistiaci prostriedok nenanášajte na susediace plochy varnej dosky a pracovnej dosky.
- i** Na čistenie Tepan grilu z nerezovej ocele používajte funkciu čistenia.
- i** Povrchy z nerezovej ocele čistíte výlučne v smere brúsenia.

#### Ľahké znečistenie

- ▶ Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá.
- ▶ Počkajte, kým grilovacia plocha z nerezovej ocele dostatočne nevychladne.
- ▶ Ľahké znečistenie odstráňte pomocou vlhkej utierky a prostriedku na umývanie riadu.

- ▶ Na usušenie povrchu, ktorý ste čistili vodou, použite mäkkú utierku, aby ste predišli škvrnám z vody príp. usadeninám vodného kameňa (žlté sfarbenie).

#### Normálne znečistenie

- ▶ Ubezpečte sa, že funkcia čistenia je aktivovaná pre obidve grilovacie zóny.
- ▶ Počkajte, kým indikátory grilovacích zón už neblinkajú (= optimálna teplota pre čistenie 70 °C).
- ▶ Na grilovaciu plochu teraz naneste len čistú, studenú vodu.
- ▶ Nechajte vodu pôsobiť cca 15 minút.
- ▶ Pomocou Tepan škrabky odstráňte všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- ▶ Odstráňte zostávajúce nečistoty a zvyšky vody pomocou čistej utierky.
- ▶ Vysušte varnú dosku čistou utierkou.

#### Silné znečistenie

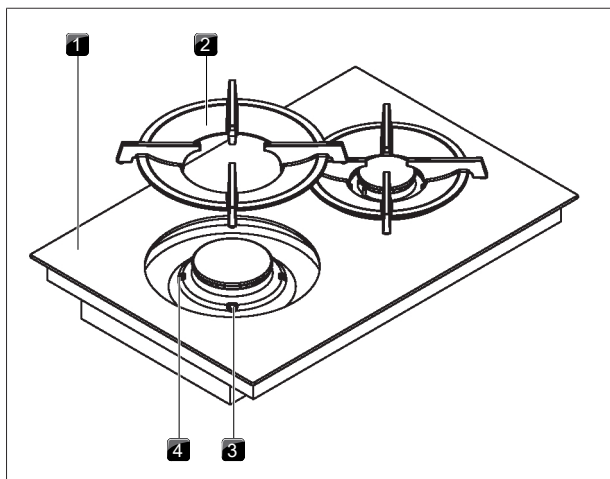
- ▶ Ubezpečte sa, že funkcia čistenia je aktivovaná pre obidve grilovacie zóny.
- ▶ Počkajte, kým indikátory grilovacích zón už neblinkajú (= optimálna teplota pre čistenie 70 °C).
- ▶ V samostatnej miske (cca 200 ml) rozpusťte v teplej vode kvapku prostriedku na umývanie rúk.
- ▶ Tekutinu nalejte na grilovaciu plochu.
- ▶ Nechajte tekutinu pôsobiť cca 5 – 8 minút.
- ▶ Plastovou kefkou uvoľnite pripálené zvyšky z grilovacej plochy.
- ▶ Nečistoty a vodu úplne odstráňte utierkou.
- ▶ Na grilovaciu plochu pridajte 50 ml vody a kvapku prostriedku na umývanie rúk.
- ▶ Grilovaciu plochu dôkladne a len v smere brúsenia vyčistite drsnou stranou novej kuchynskej hubky. Použite na to Tepan škrabku.
- ▶ Odstráňte všetky nečistoty a zvyšky čistou utierkou.
- ▶ Na grilovaciu plochu naneste len čistú, studenú vodu.
- ▶ Odstráňte zostávajúce nečistoty a zvyšky vody pomocou čistej utierky.
- ▶ Vysušte varnú dosku čistou utierkou.

## 7.4.3 Čistenie komponentov plynovej varnej dosky

- i** Povrch liatinových dielov časom mierne zmatnie. To je úplne normálny jav a nepredstavuje negatívny vplyv na materiál.

#### Čistenie mriežok pod hrnce

- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
  - Mriežku pod hrniec je možné čistiť len ručne.



Obr. 7.4 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Plynová varná doska
- [2] Mriežka pod hrnce
- [3] Plynový horák
- [4] Polohovacia pomôcka

**i** Mriežky pod hrnce nie sú vhodné do umývačky riadu.

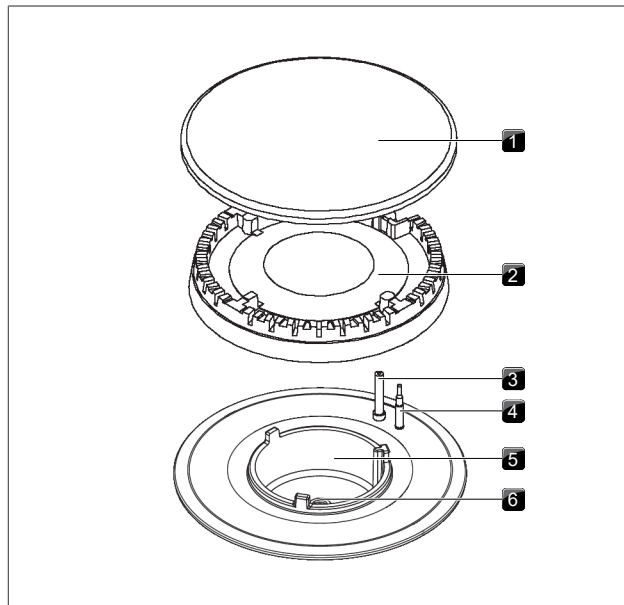
### Ručné čistenie

- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite mriežku pod hrncom horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite mriežku pod hrncom mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení mriežku pod hrncom dobre opláchnite.
- ▶ Dôkladne vysušte mriežku pod hrnce čistou utierkou.
- Pri mimoriadne odolných alebo prihorených nečistotách je mriežku pod hrnce možné nechať odmočiť v teplej vode s prípravkom na umývanie riadu, prípadné usadeniny vodného kameňa sa dajú lepšie odstrániť s octovou vodou.

### Čistenie dielov plynového horáka

- S čistením začnite až vtedy, keď je plynový horák po použití vychladnutý na normálnu teplotu.
- Diely horáka nie sú vhodné do umývačky riadu. Diely horáka čistíte výlučne v rukách.
- Čistenie vykonávajte len s normálnou horúcou vodou a bežného prostriedku na umývanie riadu s použitím mäkkej hubky alebo normálnej utierky na riad.
- Zvyšky po varení nikdy neodierajte ani nezoškrabujte.
- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
- ▶ Odoberte kryt horáka z hlavy horáka.
- ▶ Odoberte hlavu horáka z výstupu plynu
- ▶ Vyčistite diely horáka.
- ▶ Všetky výstupné otvory plameňa očistite od nečistôt s pomocou nekovovej kefy.
- ▶ Neodoberateľné diely horáka utrite vlhkou utierkou.
- ▶ Opatrne utrite zapalovaciu elektródu a termočlánok s dobre vyžmýkanou utierkou.
- Zapalovacia elektróda sa nesmie navlhčiť, v opačnom prípade zapalovacia iskra vynechá.
- ▶ Nakoniec všetko vysušte s čistou utierkou.
- Otvory plameňov, hlavy horákov a kryty horákov musia byť pred zmontovaním úplne suché.
- ▶ Diely horáka znovu zložte dohromady.
- ▶ Umiestnite hlavu horáka správne na výstup plynu.
- ▶ Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok a elektrické zapalovacie zariadenie boli umiestnené v správnom otvore.

- ▶ Položte kryt horáka presne a priamo na hlavu horáka.
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapalovanie nie je možné použiť.
- ▶ Mriežku pod hrniec položte presne a priamo na plynový horák.
- ▶ Uveďte plynový horák do prevádzky.



Obr. 7.5 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Hlava horáka
- [4] Bezpečnostný termočlánok
- [5] Puzdro horáka
- [6] Dýza plynového horáka

## 8 Odstraňovanie porúch




► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 8.1 Odstraňovanie porúch systému

Situácia	Príčina	Náprava
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Poistka/poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné.	Vymeňte poistku. Znovu zapnite poistkový automat.
	Poistka/poistkový automat sa opakovane vypína.	BORA Kontaktujte servisný tím.
	Napájanie je prerušené.	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
Spotrebič sa samočinne vypne resp. je v pohotovostnom režime	Ovládací panel znečistený	Vyčistite ovládací panel
	Nepretržité stlačenie tlačidla zapnutia (Power) (> 7 s)	Tlačidlo zapnutia (Power) usušte ihneď po čistení (< 7 s)
	Chybný signál počas čistenia alebo po čistení (aktívacia tlačidla zapnutia (Power) odparovaným čistiacim prostriedkom)	Použite zámok čistenia Spotrebič vyčistite nasucho
Tlačidlo zapnutia bliká	Predmet na ovládacom paneli	Odstráňte predmet z ovládacieho panela
	Ovládací panel znečistený	Vyčistite ovládací panel
Chybový kód <b>CONF</b>	nekompletná základná konfigurácia	Ukončenie základnej konfigurácie
Chybový kód <b>DISP, EdISP</b>	Predmet na ovládacom paneli	Odstráňte predmet z ovládacieho panela
	Ovládací panel znečistený	Vyčistite ovládací panel
	Trvalá aktivácia dotykovej časti	Zrušenie trvalej aktivácie
vizuálne farebné rozdiely medzi spotrebičmi	extrémne jasné zdroje svetla nasmerované na spotrebiče	Vyhňte sa bodovému osvetleniu (bodové žiarice) a postarajte sa o rovnomerne jasné osvetlenie

Tab. 8.1 Odstraňovanie porúch

### 8.2 Odstraňovanie porúch digestora

Situácia	Príčina	Náprava
Tvorba zápachu pri prevádzke nového digestora	Pri nových spotrebičoch je tento jav normálny	Zápach sa stratí po niekoľkých hodinách prevádzky
Odťahový výkon digestora sa zhoršil	Tukový filter z nerezovej ocele je silno znečistený	Vyčistite alebo vymeňte tukový filter z nerezovej ocele
	Filter s aktívnym uhlím je silno znečistený (len pri recirkulačnej prevádzke)	Výmena filtra s aktívnym uhlím
	V skrini vedenia vzduchu sa nachádza predmet (napr. čistiaca utierka)	Odstráňte predmet
	Ventilátor je chybný alebo sa uvoľnil potrubný spoj	Kontaktujte servisný tím BORA
Žiadny odťahový výkon, červený symbol ventilátora  + <b>EFAn</b>	Ventilátor vypadol alebo je blokovaný	Kontaktujte servisný tím BORA (systém je možné používať, avšak bez funkcie odťahu)
Žiadny odťahový výkon, červený symbol ventilátora  + <b>FAAn</b>	Pri systéme s 2 ventilátormi 1 ventilátor vypadol, je blokovaný alebo je nesprávne pripojený	Kontaktujte servisný tím BORA (systém je možné používať, avšak so zníženým odťahovým výkonom)
Chybový kód <b>3B7</b>	Chybná konfigurácia ventilátora	Spustenie konfigurácie ventilátorov
Pri nastavení niektorého výkonového stupňa ventilátor preskočí tento ihneď späť na 0, zobrazenie symbolu ventilátora  červený	Nie je pripojený žiadny ventilátor	Pripojte ventilátor
	Ventilátor je blokovaný	Kontaktujte servisný tím BORA
	Ventilátor nie je napájaný prúdom	Skontrolujte pripojenie ventilátora
Chybové kódy <b>EOBI, EOPEn</b>	Home-In nepovolený	Otvorte okno a potom sa dotknite tlačidla ventilátora
Chybové kódy <b>F, LE, EF, LE</b>	Životnosť recirkulačného filtra dosiahnutá	Vložte nový filter (len pri recirkulačnej prevádzke) a resetujte životnosť filtra.

Tab. 8.2 Odstraňovanie porúch



## 8.3 Odstraňovanie porúch varných dosiek

Situácia	Príčina	Náprava
Varná doska sa zobrazí, ale obidva displeje varných zón ukazujú chybu E a na multifunkčnom displeji sa zobrazí kód chyby (napr. E547)	Chyba komunikácie	Potvrďte chybu alebo systém reštartujte.
	Chýba napájanie varnej dosky	Skontrolujte poistku resp. elektrické pripojenie varnej dosky nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Chybný generátor /chybná elektronika	Kontaktujte servisný tím BORA
Varná doska sa nezobrazí	Varná doska nebola rozpoznaná	Skontrolujte pripojenie komunikačného vedenia
Chybový kód EHERL	Prehriatie	Odstráňte horúce predmety z bezprostrednej blízkosti ovládacieho panela
		Vypnite systém a nechajte ho vychladnúť
		Vyčistite vzduchovú drážku na spodnej strane spotrebiča (len pri tepan grile z nehrdzavejúcej ocele)
		Kontaktujte servisný tím BORA
Varné dosky nedávajú žiadny výkon, hoci bol nastavený výkonový stupeň a zobrazí sadEn	Režim Demo je aktívny	Obráťte sa na vášho predajcu BORA alebo kontaktujte BORA servisný tím

Tab. 8.3 Odstraňovanie porúch

## 8.4 Odstraňovanie porúch plynovej varnej dosky

Situácia	Príčina	Náprava
Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní alebo po výmene fľaše s plynom:		
Horák sa nezapáli pri prvom uvedení do prevádzky alebo dlhších prevádzkových pauzách	V plynovom vedení je prítomný vzduch	Príp. viackrát zopakujte zapáľovanie (dotykom na želanú varnú zónu a nastavením výkonového stupňa).
Plynová varná doska vôbec nereaguje (žiadna kalibrácia servomotorov a žiadne zapáľovanie)	Medzi ovládacou jednotkou a varnou doskou sa vyskytla chyba komunikácie (napr. pri výpadku prúdu).	Vykonajte reset (Položka menu konfigurácie plynu).
Plynový horák sa nedá elektricky zapáliť.	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné príp. vypnuté.	Vymeňte poistku. Znovu zapnite poistkový automat. Prípadne sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína.	Kontaktujte BORA servisný tím.
	Napájanie je prerušené.	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
	Plynové horáky sú vlhké.	Vysušte diely plynového horáka (Čistenie a starostlivosť).
	Hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka.
	Elektrické zapáľovacie zariadenie a/alebo termočlánok sú znečistené	Odstráňte znečistenia.
	Nečistoty na hlave plynového horáka	Vyčistite diely plynového horáka.
	Nedôjde k automatickému zapáľeniu.	Zopakujte zapáľovanie cez dotykovú plochu ovládacieho kolieska.
Všimli ste si zápach plynu.	Netesné miesto v prívodnom plynovom vedení	Vypnite prívod plynu a okamžite zahaste všetky otvorené plamene. Obráťte sa Vášho plynoinštalatéra. Ubezpečte sa, že všetky spoje sú tesné (pozri Návod na montáž).
V nastavovacej prevádzke:		
Plameň po zapálení zhasne. Plameň zhasne počas prevádzky. Vzor plameňa sa zmení.	Diely plynových horákov (hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov) nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka.
	Nečistoty na výstupných otvoroch plynu na hlave plynového horáka.	Vyčistite diely plynového horáka (Čistenie a starostlivosť).

Situácia	Príčina	Náprava
Všetky chybové kódy E... (okrem E066)	Chyba počas priebehu softvéru	Počkajte 5 sekúnd, potom sa dotknite blikajúcej indikácie chyby E (aktualizácia chyby) Odpojte spotrebič najmenej na 1 min. od siete a znovu ho zapnite. Kontaktujte BORA servisný tím.
Všetky chybové kódy E066	Prívod plynu prerušený a/alebo nebol zistený plameň. Fľaša na plyn je prázdna.	Počkajte 5 sekúnd, potom sa dotknite blikajúcej indikácie chyby E (aktualizácia chyby) Zopakujte zapaľovanie (plynové potrubie potrebuje po inštalácii určitý čas pre naplnenie). Skontrolujte plynovú prípojku, prípadne jej pevné pripojenie. Kontaktujte BORA servisný tím.

Tab. 8.4 Odstraňovanie porúch

## 8.5 Postup pri poruchách

- ▶ Potvrďte chybu dotykovým príkazom na ovládacie koliesko.
- ▶ Po odstránení poruchy vykonajte nový pokus a otestujte, či je porucha odstránená.
- ▶ Pokúste sa reštartovať systém.
- ▶ Ako poslednú možnosť nakrátko prerušte napájanie elektrickou energiou.
- ▶ V prípade tu neuvedených alebo častejšie sa opakujúcich chýb kontaktujte BORA servisný tím a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča.

## 9 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 9.1 Záruka výrobcu BORA

BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov.

Záruka výrobcu sa vzťahuje na tu uvedené BORA produkty, ktoré sú predávané autorizovanými BORA predajcami alebo BORA školenými predajcami a inštalované na území Európskej únie (zámorské oblasti vylúčené), Švajčiarska, Lichtenštajnska, Ukrajiny, Ruska, Nórska, Srbska, Izraela, Spojeného kráľovstva, Islandu, Indie, Austrálie a Nového Zélandu, s výnimkou BORA produktov označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo:

- Varné dosky
- Systémy digestora
- Ventilátor

Odovzdaním BORA produktu koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Registráciou na stránke [www.mybora.com](http://www.mybora.com) je záruku výrobcu možné predĺžiť na 3 roky. Podmienkou pre záruku výrobcu je, že bola vykonaná odborná (podľa zadania v čase montáže aktuálnych dokumentov BORA Prírúčka ventilácie a Návod na použitie) montáž BORA produktov autorizovaným BORA predajcom. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu. Pri uplatnení nároku na záruku výrobcu sa musí závrada preukázať priamo u BORA a je potrebné predložiť doklad o kúpe. Voliteľne je doklad o kúpe možné predložiť cez registráciu na stránke [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase odovzdania produktu koncovému zákazníkovi. Uplatnením záručného plnenia sa nepreruší doba plynutia záruky a nezačína od začiatku.

BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA alebo u zaškolených predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na použitie (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)
- Poškodenia neboli odstránené opravami alebo pokusmi o opravu osobami BORA alebo BORA, ktoré sú na to oprávnené.
- Poškodenia sklokeramiky
- Poškodenia následkom kolísania elektrického napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou a môžu byť uplatnené bezodplatne.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, je možné využiť technický servis BORA.

Z toho vyplývajúce náklady firma BORA neznáša.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Österreich

- Telefón: +800 7890 0987  
Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.
- E-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

### 9.1.1 Predĺženie záruky

Registráciou na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) môžete predĺžiť záruku.

### 9.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



► V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho BORA špecializovaného predajcu alebo Servisný tím BORA. Servisný tím BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo). Oba údaje nájdete na typovom štítku na predposlednej strane návodu na použitie, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

### 9.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

**i** Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

### 9.4 Príslušenstvo

**Špeciálne príslušenstvo CKA2:**

- Classic prírodná dýza CKAED
- Classic prírodná dýza All Black CKAEDAB
- Classic jednotka tukového filtra vrátane záchytnej vane tukového filtra CKAFFE

**Špeciálne príslušenstvo pre recirkulačné systémy:**

- Flexibilná jednotka čističky vzduchu ULBF
- Súprava filtrov s aktívnym uhlím ULB3AS pre ULB3X

**Špeciálne príslušenstvo pre sklokeramické varné dosky:**

- Škrabka na sklokeramické povrchy UGS

**Špeciálne príslušenstvo pre varné dosky s celoplošnou indukciou**

- Grilovacia panvice KWGPFI

**Špeciálne príslušenstvo pre varné dosky wok:**

- Indukčná panvica wok HIW1

**Špeciálne príslušenstvo pre tepan:**

- Pro Tepan škrabka PTTS1

**Špeciálne príslušenstvo pre plynové varné dosky:**

- Súprava dýz na zemný plyn G25/25 mbar PKGDS2525
- Súprava dýz na zemný plyn G20/13 mbar PKGDS2013
- Súprava dýz na zemný plyn G20/20 mbar PKGDS2020
- Súprava dýz na zemný plyn G25/20 mbar PKGDS2520
- Súprava dýz na zemný plyn G20/25 mbar PKGDS2025
- Súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 50 mbar PKGDS3050
- Súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 28-30 mbar PKGDS3028
- Súprava horákov PKGBS
- Mriežka pod hrnce malá PKGTK
- Mriežka pod hrnce veľká PKGTG

## 10 Typové štítky

**i** Na tejto stránke nájdete presné typové označenia spotrebičov, ktoré máte namontované. Nie každá lepiaca plocha musí byť opatrená typovým štítkom.

► Po dokončení montáže nalepte typové štítky, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky, na nasledujúce lepiace plochy.

Typový štítok  
Odsávač 1  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
Varná doska vľavo  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
Varná doska vpravo  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
Digestor 2  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
Varná doska vľavo  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
Varná doska vpravo  
(nalepte prosím)

# 11 Energetické informačné listy

## 11.1 Energetický informačný list CKA2

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca	BORA		
Číslo modelu	CKA2		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
<b>Spotreba elektrickej energie</b>			
Ročná spotreba elektrickej energie	$AEC_{hood}$	28,0	kWh/a
Trieda energetickej účinnosti	-	A+	-
Index energetickej účinnosti	$EEI_{hood}$	37,0	-
<b>Prietok čistého vzduchu</b>			
Účinnosť dynamiky prúdenia	$FDE_{hood}$	36,3	-
Trieda účinnosti prúdenia tekutín	-	A	-
Minimálny prietok vzduchu v normálnej prevádzke	-	239	m <sup>3</sup> /h
Maximálny prietok vzduchu v normálnej prevádzke	-	559	m <sup>3</sup> /h
Maximálny prietok vzduchu v prevádzke na intenzívnom stupni alebo rýchlostnom stupni (zosilnená úroveň výkonu)	$Q_{max}$	591	m <sup>3</sup> /h
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	$Q_{BEP}$	282,3	m <sup>3</sup> /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	$P_{BEP}$	508	Pa
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	$W_{BEP}$	109,7	W
Činiteľ prírastku času	f	0,7	-
<b>Osvetlenie</b>			
Účinnosť osvetlenia	$LE_{hood}$	*	lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	-	*	-
Menovitá spotreba energie svetelného systému	$W_l$	*	W
Priemerné osvetlenie svetelného systému na povrchu varnej plochy	$E_{middle}$	*	lx
<b>Filtrovanie mastnôt</b>			
Účinnosť filtrovania mastnôt	$GFE_{hood}$	97,7	%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	-	A	-
<b>Hladina hluku</b>			
A-vážená hladina vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri minimálnej dostupnej rýchlosti v normálnej prevádzke	-	45	dB(A) re_1pW
A-vážená hladina vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri maximálnej dostupnej rýchlosti v normálnej prevádzke	-	65	dB(A) re_1pW
A-vážená hladina vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri prevádzke na intenzívnom stupni alebo rýchlostnom stupni (zosilnená úroveň výkonu)	-	66	dB(A) re_1pW
Hladina akustického tlaku pri minimálnej dostupnej rýchlosti v normálnej prevádzke**	-	32	LpA v dB re 20 µPa
Hladina akustického tlaku pri maximálnej dostupnej rýchlosti v normálnej prevádzke**	-	52	LpA v dB re 20 µPa
Hladina akustického tlaku pri intenzívnom stupni alebo rýchlostnom stupni (zosilnená úroveň výkonu)	-	53	LpA v dB re 20 µPa
<b>Príkon</b>			
Spotreba energie vo vypnutom stave	$P_o$	0,25	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	$P_s$	*	W

Tab. 11.1 Označovanie výrobkov energetickými štítkami

\* Nevzťahuje sa na tento produkt.

\*\* Nepovinný údaj



Hladina akustického tlaku bola meraná vo vzdialenosti 1 m (pokles hladiny v závislosti od vzdialenosti) na základe hladiny akustického výkonu podľa normy EN 60704-2-13.

## 11.2 Energetický informačný list CKFI

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca	BORA		
Číslo modelu	CKFI		
Typ varnej dosky	Sklokeramická varná doska		
	Symbol		Jednotka
Technológia ohrevu	-	Indukčná varná plocha	-
Počet varných zón	-	2	-
Varná zóna vpredu	LxW	23,0 × 23,0	cm
Varná zóna vzadu	LxW	23,0 × 23,0	cm
Varná zóna vpredu	EC <sub>electric cooking</sub>	196,7	Wh/kg
Varná zóna vzadu	EC <sub>electric cooking</sub>	177,1	Wh/kg
Varné zóny premostené	EC <sub>electric cooking</sub>	204,7	Wh/kg
Spotreba elektrickej energie varnej dosky na kg	EC <sub>electric hob</sub>	192,8	Wh/kg

Tab. 11.2 Energetický informačný list CKFI

## 11.3 Energetický informačný list CKI

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca	BORA		
Číslo modelu	CKI		
Typ varnej dosky	Sklokeramická varná doska		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Technológia ohrevu	-	Indukčná varná zóna	-
Počet varných zón	-	2	-
Varná zóna vpredu	∅	23,0	cm
Varná zóna vzadu	∅	16,5	cm
Varná zóna vpredu	EC <sub>electric cooking</sub>	162,3	Wh/kg
Varná zóna vzadu	EC <sub>electric cooking</sub>	168,5	Wh/kg
Spotreba elektrickej energie varnej dosky na kg	EC <sub>electric hob</sub>	165,4	Wh/kg

Tab. 11.3 Energetický informačný list CKI

## 11.4 Energetický informačný list CKCH

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca	BORA		
Číslo modelu	CKCH		
Typ varnej dosky	Sklokeramická varná doska		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Technológia ohrevu	-	Sálavé varné zóny	-
Počet varných zón	-	2	-
Varná zóna vpredu	∅	21,5	cm
Varná zóna vzadu	∅	18,0	cm
Varná zóna vpredu	EC <sub>electric cooking</sub>	172,3	Wh/kg
Varná zóna vzadu	EC <sub>electric cooking</sub>	178,7	Wh/kg
Spotreba elektrickej energie varnej dosky na kg	EC <sub>electric hob</sub>	175,5	Wh/kg

Tab. 11.4 Energetický informačný list CKCH

## 11.5 Energetický informačný list CKCB

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca		BORA	
Číslo modelu		CKCB	
Typ varnej dosky		Sklokeramická varná doska	
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Technológia ohrevu	-	Sálavé varné zóny	-
Počet varných zón	-	2	-
Varná zóna vpredu	∅	18,0	cm
Varná zóna vzadu	∅	18,0	cm
Varná zóna vpredu	EC <sub>electric cooking</sub>	174,8	Wh/kg
Varná zóna vzadu	EC <sub>electric cooking</sub>	176,0	Wh/kg
Spotreba elektrickej energie varnej dosky na kg	EC <sub>electric hob</sub>	175,4	Wh/kg

Tab. 11.5 Energetický informačný list CKCB

## 11.6 Energetický informačný list CKG

Informácie o produkte podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

Výrobca		BORA	
Číslo modelu		CKG	
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Počet plynových horákov	-	2	-
Energetická účinnosť plynových horákov vpredu	EE <sub>gas burner</sub>	63,3	-
Energetická účinnosť plynových horákov vzadu	EE <sub>gas burner</sub>	61,3	-
Energetická účinnosť plynovej varnej dosky	EE <sub>gas hob</sub>	62,3	-

Tab. 11.6 Energetický informačný list CKG

# Poznámky





Návod na použitie:

Originál

Preklad

Výrobca: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa môže stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôbené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**INT**

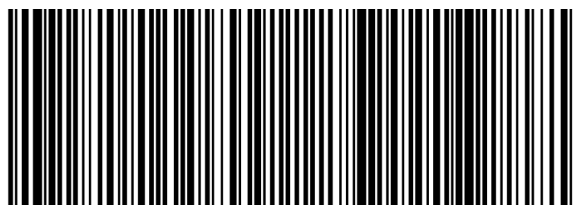
**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyn NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



{01}04251731213955{240}000113-10006

